



СОТЕЧЕСТВЕННИКИ РОДАЦЫ

PISMO SYBERYJSKIE KONGRESU POLAKÓW W ROSJI

№3 (75) 2017 rok



ЛЕТ

С ЧИТАТЕЛЕМ

«**RODACY**» – Wydanie kulturalno-oświatowe.
Wydawcy: KNOO „Polonia” Republiki
Chakacji, zespół twórczy.

Redaktor naczelna Ludmiła Poleżajewa,
redakcja polska – Sergiusz Leończyk,
Artiom Czernyszew.

Skład i łamanie – Andrej Semionow.
Prenumerata – Tatiana i Władysław Izakowcy.
Korekta tekstów polskich – Wojciech
Korwin-Kossakowski (Warszawa).

Gazeta **RODACY** została zarejestrowana
przez Regionalny Organ Rejestracji i Kontrola
Zachowania Prawodawstwa o Środkach
Masowego Przekazu w Republice Chakacji nr
X00160 od 24 grudnia 1999 r.

Adres redakcji i wydawnictwa:

Rosja 655012, m. Abakan,
ul. T. Shevzenko, 64-51

Kontakty:

Telefon: (3902) 34-66-67;

Fax: (3902) 22-72-79

E-mail: sergiuszleoczyk@wp.pl

www.rodacynasyberii.pl

Wydane w drukarni «Żurnalist».

Nakład 1000 egs. Kwartalnik ukazuje się

w 2 językach od 1997 r. Kolportaż bezpłatny.

«**RODACY**» (**СООТЕЧЕСТВЕННИКИ**)

Культурно-просветительское издание.
Издается с 1997 года.

Учредители: Культурно-национальная
общественная организация
„Полония” Республики Хакасия,
творческий коллектив.

Гл. редактор – Л.А. Полежаева,
польская редакция – Сергей Леончик,
Артем Чернышев, верстка и дизайн –
Андрей Семионов, распространение –
Татьяна и Владислав Изаковы.

Польский корректор – Войцех
Корвин-Коссаковский (Варшава).
Дизайн обложки – Андрей Семионов.

Газета «**RODACY**» (**СООТЕЧЕСТВЕН-**
НИКИ) зарегистрирована Региональным
управлением регистрации и контроля за
соблюдением законодательства о СМИ в
Республике Хакасия.

№X00160 24 декабря 1999 г.

Адрес редакции, издателя:

Россия, 655012, г. Абакан,
ул. Т. Шевченко, 64, кв. 51

Контакты:

Телефон: (3902) 34-66-67

Факс (3902) 22-72-79

E-mail: sergiuszleoczyk@wp.pl

www.rodacynasyberii.pl

Подписано в печать:

по графику – 02.11.2017 г.

фактически – 02.11.2017 г.

Отпечатано в типографии „Журналист”,
655017, г. Абакан, ул. Советская, 71,
тел. (3902) 22-43-38

Тираж: 1000 экземпляров.

Выходит раз в квартал на
польском и русских языках.

Распространяется бесплатно.

6+

Проект финансируется в рамках
программы опеки Сената Республики
Польша над Полонией и поляками за
границей

№ 3 (75) 2017

СООТЕЧЕСТВЕННИКИ
RODACY



20
лет



„Projekt współfinansowany
w ramach sprawowania
opieki Senatu
Rzeczypospolitej Polskiej
nad Polonią
i Polakami za granicą”.



народному ансамблю песни и танца «Сибирский Краковяк»



Содержание

20 лет российско-польскому изданию «Rodasy-Соотечественники».....	4-7
IV Форум полонийных СМИ (Пултуск).....	7
Памяти Тадеуша Костюшко	8
День двуязычности в Славянском городке (Абакан)	8
Каждый год на Мишихе (Улан-Удэ)	9
Сибирские концерты ансамбля польской песни и танца «Сибирский Краковяк».....	10-11
Всех объединил «Караван Дружбы» (Улан-Удэ).....	12
Клуб «Гармония»: учимся говорить по-польски (Абакан).....	13
Spadochron-«Парашют» на ярмарке (Енисейск)	14-15
Юбилей основательницы «Огниво» в Иркутске.....	15
II региональный фестиваль «День многонациональности Сибири» в Шушенском.....	15
«Большевики идут прямо!» (Енисейск).....	16-17
Каникулы мечты «Полонии Минусинской» (Минусинск).....	18
«Омская область – территория солидарности» (Омск).....	19
Память, не стертая бульдозером (Екатеринбург)	20-21
Декадник польского языка и культуры (Уфа).....	22
Фестиваль польских фильмов «Висла» (Оренбург)	23
Елена Владимировна: «Ансамбль – главное дело моей жизни» (Абакан)	24-25
Ансамбль польской песни и танца «Сибирский Краковяк»: 20 лет истории	25
Дожинки (Оренбург).....	26
Сердца, звучащие в унисон (Омск)	27
Частичка Польши в центре Сибири (Красноярск).....	28
В лингвистических лагерях – дети из России (Уфа)	29
Открывая для себя Европу (Оренбург).....	30

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

Уважаемые коллеги! Дорогие наши друзья!

Издание «Rodacy-Соотечественники», куда Вы пишете, которое читаете уже два десятилетия, за это время прошло через многие изменения. И радости были, и огорчения, и курьёзы случались... Но Ваша помощь и поддержка помогли всё преодолеть. Осознание своей нужности всегда придавало сил.

Начинали с небольшой газеты формата А4 на четырех страницах. В Абакане уже было создано польское культурно-национальное общество «Полония», при нем работала Школа польского языка и культуры. С обучающим материалом тогда было не густо, и наша газета в помощь «школьникам» размещала на своих страницах отдельные публикации на польском языке. Большинство материалов рассказывали о деятельности местной «Полонии». Но по мере узнавания о нашей газете в других регионах мы стали получать письма, их становилось все больше – активисты, другие члены польских центров и обществ также хотели поделиться известиями о своих делах: об освоении языка, изучении обычаев, традиций польского народа, поведать истории о своих семьях, о судьбах своих предках. Расширилась не только география корреспонденции – увеличился объем газеты, вырос ее тираж. И в один прекрасный день мы одели возросшее число страниц в обложку – так появился ежеквартальный журнал «Rodacy-Соотечественники», которому впоследствии был присвоен статус Сибирского издания Конгресса поляков в России.

Двуязычный российско-польский журнал «Rodacy-Соотечественники» делается очень скромными силами. Совет редакции по составу небольшой. Основную организационно-творческую нагрузку несут польский редактор С.В. Леончик, редактор русских текстов – автор этих строк и на протяжении уже ряда лет наш замечательный дизайнер-верстальщик Андрей Семионов. В связи с юбилеем издания хотелось бы с большим чувством благодарности вспомнить предшественников Андрея – первого из них Владимира Ивановича Борисова, Виктора Токарева, Ирину Трипольскую, Павла Столярова, Сергея Рыхторова.

Отмечаемый сегодня 20-летний юбилей издания – это праздник не только нашего редакционного коллектива, но всех читателей, всех авторов журнала, из России и Польши. Назвать всех их не представляется возможным из-за малой площади колонки. Но взгляните хотя бы на оглавление в любом номере, откройте страницы их статей, и вы убедитесь, сколь обширен авторский круг: Дорогие наши авторы и читатели! Примите наше поздравление со славным юбилеем и искреннюю благодарность за сотрудничество, для многих уже многолетнее. Это и Вашими усилиями журнал «Rodacy-Соотечественники» является сегодня одним из лучших полонийных изданий на российском пространстве. Это и ваш вклад достойно служит делу укрепления содружества и лучшего взаимопонимания между польским и российским народами.

Особая благодарность Сенату Республики Польша, Ассоциации «Вспульнота Польска», Фонду «Помощь Полякам на Востоке» за финансирование изготовления тиража и бесплатное распространение журнала.

Людмила ПОЛЕЖАЕВА, главный редактор издания «Rodacy-Соотечественники»

20 лет

российско-польскому изданию «Rodacy-Соотечественники»

Всероссийская общественная
организация

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ
ПОЛЬСКАЯ
НАЦИОНАЛЬНО-
КУЛЬТУРНАЯ
АВТОНОМИЯ
«КОНГРЕСС ПОЛЯКОВ
В РОССИИ»**



Ogólnorosyjska Organizacja
Spoleczna

**FEDERALNA
POLSKA
AUTONOMIA
NARODOWO-
KULTURALNA
„KONGRES POLAKÓW
W ROSJI”**

Rosja, 123557, Москва, Большой Тишинский пер., 1, тел./факс+7 495 231-16-39, тел. 231-16-38
e-mail: konpolros@gmail.com

Совету Редакции издания “Rodacy”

От имени Президиума и Совета Конгресса поляков в России поздравляю Вас всех, кто в течение 20 лет издает это прекрасное издание, с этой знаменательной годовщиной.

Два десятилетия «Rodacy» собирают и публикуют материалы о жизни, истории и современной ситуации российской полонии. Приближают судьбы поляков, пропагандируя при этом также и среди россиян польскую культуру и польские традиции.

За все эти годы “Rodacy” приобрели уважение среди полонийных организаций, соединяя нас и проникая везде, где живут поляки.

С нетерпением ждем следующих номеров Вашего журнала и желаем редакции много энергии, сил и творческого вдохновения.

Так держать!

Галина Суботович-Романова,

Председатель Конгресса Поляков в России,

Москва, 25 октября 2017 г.

ВЫ – С НАМИ, МЫ – С ВАМИ!

Здравствуйте, Сергей, здравствуйте все, кто делает этот журнал.

Хочу передать свою благодарность за эту вашу работу. Я храню все полученные мною номера его, считая журнал уникальным и полезным.

Мои поздравления с двадцатилетием и пожелания встретить через пять лет четвертьвековой юбилей со старыми и новыми читателями!

**Ваш благодарный читатель
Павел АФАНАСЬЕВ
п. Талакан, Амурской области**

Дорогие наши Соотечественники! Наш любимый журнал Rodacy! Уважаемая наша редакция!

Как стремительно летит время! Вот вам уже и 20 лет!

Зрелый возраст для человека, а для печатного издания – тем более.

За все эти годы вы сумели мужественно справиться и с административными препонами, и с перетрясками-переездами. Главное – вы смогли сохранить редакционный и авторский коллективы (послед-

ний, кстати, значительно вырос!). Все это происходило буквально на наших глазах.

Все эти годы мы вместе с вами радовались и огорчались. Решали текущие проблемы и мечтали о будущем. Мы очень волновались, когда несколько лет назад Rodacy находился на грани закрытия.

Но, слава Богу, всё обошлось. Вы – с нами, и мы – с вами!

Мы, конечно же, замечаем, что сам журнал за эти годы стал намного красивее и интереснее. Благодаря ему мы все эти годы постоянно находимся в курсе всех полонийных событий как в России, так и в других странах. Мы с интересом читаем, а иной раз сами пописываем: спорим, высказываем своё мнение, сообщаем о тех или иных событиях, отмечаем особенно удачные материалы.

Мы также любуемся прекрасными фотографиями, опубликованными в журнале, отдаём дань уважения умелому руководству изданием в лице доктора исторических наук пана Сергея Леончика.

Заслуживает особых слов благодарности польская корректура текстов, выполненная высококлассным польским типо-

графским специалистом паном Войцехом Корвин-Коссаковским.

Всё то, что делает редакторский коллектив журнала, возглавляемый все эти годы журналистом пани Людмилой Полежаевой, нами ценится дорого. И вместе с тем мы знаем, что вы делаете свое благородное дело совершенно бескорыстно. Так сказать, по велению сердца. Из любви к нашим общим польским корням!

В общем-то можно сделать вывод, что именно журнал «Rodacy-Соотечественники» помогает нам в общении и единении!

Большое вам всем СПАСИБО!

Дальнейших творческих и жизненных удач!

Ну, а мы постараемся вам помогать и поддерживать!

От историко-краеведческого клуба «Полония Прииртышья», от имени омских поляков – КРАЕВСКИЕ Ирина и Пётр

Сердечно поздравляем с 20-летним юбилеем русско-польского издания «RODACY-Соотечественники»!



7 октября в ГПНТБ СО РАН прошло мероприятие, посвященное двум событиям – День европейских языков и Международный день переводчика. Работали несколько языковых зон: испанский, итальянский, французский, английский, иврит, польский, немецкий, португальский.

Для экспозиции на польском стенде я принесла выпуски вашего журнала, которые вы все эти годы присылали. Высылаю вам несколько фото. Буду рада, если эти фото пригодятся для ваших юбилейных событий и публикаций.

С уважением, Людмила ДУПЛИНСКАЯ, Новосибирск



Уважаемый Сергей Владимирович! Уважаемые члены редакционной коллегии!

Поздравляю вас с 20-летием со дня выхода первого номера русско-польского издания «RODACY-Соотечественники».

За эти годы журнал обрёл известность, наработал собственный алгоритм, который позволил журналу быть узнаваемым. Все публикуемые в журнале материалы всегда своевременны, вызывают интерес, многие дают почву для размышлений.

Вот уже 10 лет, как журнал является официальным печатным органом Конгресса Поляков России, отражает на своих страницах калейдоскоп культурных событий польских общественных организаций России – своеобразная летопись полонийной деятельности! Это нас, с одной стороны, объединяет, с другой, – даёт возможность приобретения опыта общественной работы.

Для меня особенный интерес всегда вызывали материалы, связанные с судьбами поляков, оказавшихся в Сибири. О памяти потомков, которые обращаются к своим корням, пишут о своих предках, по страницам восстанавливая семейные истории.

Журнал должен жить и радовать своих читателей новыми публикациями.

С сердечными поздравлениями – Мария ИВАНОВА, почётный председатель национально-культурной Автономии поляков "Надзея" в Улан-Удэ

Дорогие друзья!

Сердечно поздравляем учредителей и редакцию журнала «Rodacy-Соотечественники» с 20-летним юбилеем! Высоко оцениваем значительный вклад журнала в консолидацию польских национально-культурных объединений, в изучение истории, сохранение культуры и национальных традиций польского народа на территории Российской Федерации и стран СНГ, в укрепление взаимопонимания и сотрудничества между Польшей и Россией.

Ваша неустанная работа, ведущаяся уже два десятка лет, удивляет и восхищает читателей. Год от года журнал становится всё более интересным и привлекательным благодаря стараниям коллектива редакции, его авторов и помощников.

Неоднократно на страницах журнала «Rodacy» появлялись статьи членов нашего объединения «Zdrój», мы благодарим редакцию за предоставленную возможность рассказать о деятельности нашего общества.

Дорогие друзья, желаем журналу долгой счастливой судьбы и новых творческих достижений, а его создателям и читателям – доброго здоровья и счастья!

Коллектив Алтайского республиканского польского национально-культурного объединения «Zdrój» («Родник»), г. Горно-Алтайск

Дорогие друзья, от себя лично и от НКА «Томская Полония» поздравляю редакцию журнала, его читателей, всех нас, членов полонийных организаций Сибири, с тем, что уже ровно два десятилетия как существует русско-польское издание «RODACY-Соотечественники».

Все эти годы журнал доносил и доносит до нас, читателей, интересную информацию о жизни наших соотечественников, о разнообразной деятельности местных полонийных организаций в самых разных регионах не только Сибири, но и других регионов России. Именно Ваш журнал стал важным объединяющим элементом сибирских поляков, так как главным образом через него мы узнавали чем живут, чем дышат, с какими проблемами справляются наши соседи, члены Культурно-национальных польских обществ и Центров.

Тематика публикаций издания широка и разнообразна. Что особенно отрадно мне как историку и руководителю первого в нашей стране музея истории политических репрессий, журнал уделяет много внимания теме трагических судеб поляков, попавших под каток сталинских репрессий в 1930-е годы XX века. Благодарен судьбе за то, что на страницах издания «RODACY» неоднократно публиковались и мои статьи.

Двадцать лет – достаточный срок для того, чтобы сделать вывод о том, что журнал выдержал испытание временем на интерес и востребованность со стороны своих читателей. Вывод наш однозначен: журнал должен жить и дальше, оставаясь верным традициям правды и взаимопонимания между всеми живущими в Сибири народами, между народами Польши и России.

Василий ХАНЕВИЧ, вице-председатель НКА «Томская Полония», председатель Томского общества «Мемориал», зав. Мемориальным музеем «Следственная тюрьма НКВД», г. Томск

Как читатель со стажем, я хочу выразить свою глубокую признательность и благодарность редакции журнала «Rodacy». Во-первых, за то, что в публикациях показана обширная география жизни полонии – от Балтики до Тихого океана. Во-вторых, потому, что на страницах журнала деятельность полонии представлена во всем разнообразии – в разрезе текущей политики, культурной и социальной жизни Польши, России и сопредельных стран.

Наконец, за то, что публикации журнала на русском языке дают возможность получить необходимую информацию читателям, не владеющих польским языком и не связанным этническими корнями с полонией. Могу с уверенностью утверждать, что русскоязычную версию журнала «Rodacy» читают работники государственных учреждений – те, кто в силу профессиональной деятельности связан с регулированием вопросов межнациональных отношений.

20 лет российско-польскому изданию «Rodacy-Соотечественники»

Польскоязычная версия журнала – это прекрасный источник информации, позволяющий сохранять язык читателям, не имеющим возможности ездить в Польшу.

Как профессиональному историку мне крайне важно узнавать новости о научных мероприятиях, новых публикациях и перспективах профессионального сотрудничества с коллегами.

С уважением к редакции журнала «Rodacy», с благодарностью к тем, кто финансирует изготовление тиража издания, с любовью к Польше и соотечественникам – **Рената ОПЛАХАНСКАЯ, кандидат исторических наук, доцент кафедры истории, культуры и искусств Новосибирского государственного университета**



Дорогие друзья!

Сегодня, в канун юбилея нашего журнала «RODACY-Соотечественники», приятно сознавать свою причастность к этому замечательному изданию.

У нас, читателей этого журнала, уже выработалась постоянная потребность в информации: о событиях и новостях как в Культурно-национальных польских обществах и Центрах в самых различных регионах России, так и о наших соотечественниках в Польше.

В свою очередь, возникает желание поделиться на страницах журнала информацией о скромных достижениях членов нашего культурно-просветительского польского общества «Rodzina-Семья» и с интересом прочесть о возможностях и результатах деятельности своих коллег.

Хочется подчеркнуть значимость, актуальность, открытость и красочность журнала «RODACY». Все это благодаря великому труду Совета редакции, коллектива, готовящего издание к печати, его профессионализму и компетентности в таком нужном деле, как укрепление сотрудничества и улучшение взаимопонимания между польским и российским народами.

Считаем обязательным и архинедобрым сохранение деятельности и продолжение выпусков нашего любимого журнала «RODACY-Соотечественники».

С уважением и массой наилучших пожеланий, Валентина ШМАКОВА, председатель правления общества «Rodzina-Семья», Омск



Уважаемые главный редактор Людмила Анатольевна Полежаева, польский редактор Сергей Владимирович Леончик и все, кто трудится в журнале «RODACY-СООТЕЧЕСТВЕННИКИ»! От имени польской диаспоры Каратузского района и себя лично от всего сердца хочу поблагодарить вас за возможность читать на языке предков. Чтение публикаций в журнале прививает Читателю вкус к Слову, любовь

к польскому языку и уважение к польской культуре и литературе.

«RODACY» самая лучшая площадка для публикации материалов о наших соотечественниках. Чем нравится мне журнал, так это уровнем отобранных туда материалов, всегда очень много интересного узнаю о полонийных организациях страны, одним словом, живая жизнь бьёт ключом.

Хотела бы выказать своё восхищение работой редакции, которой удастся удерживать высокий художественный (эстетический в том числе, что ныне редкость) уровень. Особо хотелось бы сказать о блестящем выборе фотографий. Просто уникально и потрясающе эффектно! Такие удачные иллюстрации, несомненно, вносят свою лепту в то, что способствует привлечению внимания к публикации и позволяет буквально стать непосредственным участником представленных на страницах журнала мероприятий.

С большим интересом читаю материалы об истории польских семей, проживающих в Красноярском крае и Республике Хакасия, о знаменитых деятелях культуры и литературы Польши. Очень понравилась и запомнилась статья о мазурских селах Сибири. Мне как библиотечкару было отчасти приятно прочесть публикацию об открытии Центра польской книги при отделе литературы на иностранных языках Национальной библиотеки имени Н.Г. Доможакова. Очень приятно, что редакция журнала «RODACY-СООТЕЧЕСТВЕННИКИ» сочла возможным публикацию моих рассказов о работе Каратузского отделения «Полонии Минусинской». В таком случае хочется и дальше жить, писать, делиться, читать и знакомиться здесь с людьми творческими и интересными.

Спасибо Вам за Вашу поистине подвижническую деятельность! Всем – здоровья, сил и энергии для успешной работы во благо польской культуры и литературы!

Екатерина МОРОЗОВА, руководитель Каратузского отделения «Полонии Минусинской»



Уважаемая редакция журнала «RODACY» / Соотечественники! Глубокоуважаемые главный редактор Людмила Анатольевна Полежаева и Сергей Владимирович Леончик!

В канун 20-летнего юбилея Вашего издания примите мои самые искренние поздравления из арктического региона России – города Архангельска! С пожеланиями здоровья и дальнейших творческих успехов, – Татьяна Мельник.

Ваш журнал заслуживает высокой оценки, так как каждый номер подготовлен на высоком профессиональном уровне как в плане дизайна, так и содержания. В каждом Вашем журнале статьи на польском и русском языках, в них освещается деятельность Полонии в Сибири, анонсируется новая литература, сообщается о конферен-

циях и творческих встречах и многое другое. И в каждом номере журнала я нахожу свой «особый» раздел, так как всё моё внимание приковано к материалам, вскрывающим историю выселки польских граждан, конкретные судьбы поляков, оказавшихся в СССР перед Великой Отечественной войной как в Сибири, так и в нашей Архангельской области (в числе высланных в нашу область была семья родной сестры моего прадеда Иосифа Дмитриевича Мельника – Дарьи Дмитриевны Чернецкой). И здесь не суть важно, кто автор статьи: учёный-историк или просто обыватель. Я суммирую все рассказы и складываю общую картину условий выселки и содержания польских спец-переселенцев. Именно эта тема представляет для меня главный, наибольший интерес и мне бы хотелось, чтобы эти истории не исчезли со страниц Вашего издания.

Спасибо не только авторам, но и редакции, что эти исторические тексты как правило снабжены фотоснимками, в том числе современными о посещениях описанных географических объектов. Отдельная благодарность за фото памятников и памятных знаков, отмечающих места пребывания или захоронения поляков.

В целом я считаю, что издание Вашего журнала полезно и нужно, его необходимо продолжить в том же духе! Кроме того я выражаю Вам благодарность за рассылку, так как получаю журнал на свой домашний адрес в Архангельске в течение уже многих лет!

Вы просили «поделиться своими впечатлениями о тех публикациях, что оставили заметный след в душе, помогли узнать то, чего прежде не знали». Я же решила поделиться в ответ своими впечатлениями и редкими фото встреч с сотрудником Вашего журнала – Сергеем Владимировичем Леончиком, оставившим глубокий след в моей душе...

Сергей Владимирович окончил филологический факультет ХГУ в г. Абакане, преподаёт русский язык польским студентам. Доктор исторических наук, вице-председатель правления польской общественной организации «Полония» в Республике Хакасия, вице-президент федеральной польской национально-культурной автономии Конгресс поляков в России. Автор монографии, книг и статей на польские темы, как, например: «Польская литература в Сибири XIX-XXI вв.» (Абакан, 2007); Максимилиан Маркс. Судьба польского интеллигента в енисейской ссылке. 60-80-е гг. XIX в.» (Красноярск, 2007); «Памятные места юга Красноярского края, связанные с пребыванием поляков (Улан-Удэ, 2007); «Польские исследователи этнографии хакасского народа» (Абакан, 2008); «Религиозная жизнь поляков-переселенцев юга Енисейской губернии конца XIX – начала XX вв.» (Омск, 2008) и многих других.

С. В. Леончик внёс большой вклад в исследование польской темы. Я благодарна судьбе, что встретила на своём творче-

ском пути этого замечательного человека. Мы познакомились в Польше в декабре 2007 г., когда в Пултуске проходила конференция на тему «Ссылка поляков в Архангельскую область».

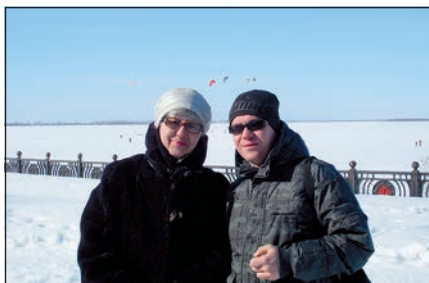


Конференция в Пултуске. 2007 г.

Тогда, в Польше, Сергей предложил мне сотрудничество и публикации в Вашем журнале «RODACY-Соотечественники». Так с его подачи в Вашем журнале появились мои первые статьи. Сергей не остался равнодушным к моим темам и к моему городу. К счастью, он лёгок на подъём, и когда весной 2009 г. находился в командировке в Санкт-Петербурге, то взглянул на выходные и ко мне в Архангельск.

С удовольствием я показала Сергею наш город – первый морской порт России (посмотрите на купюру в 500 рублей!), го-

род воинской славы – Архангельск. Также Сергей посетил всемирно известный музей-скансен «Малые Корелы».



Сергей Леончик и Татьяна Мельник. Архангельск, набережная Северной Двины. 2009 г.



Сергей Леончик на Белом море. 2009 г.

Это уникальное фото Сергея я сделала в 10 километрах от города Северодвинска на Двинском заливе Белого моря, точнее, прямо в Белом море. Здесь становится особенно ясно, почему это море называется Белым (а в таком состоянии оно пребывает больше полугода). Как видите, на море можно даже полежать, отдохнуть, а главное – подумать о вечном. Что и делают наши преданные Арктике морские животные: гренландские тюлени, морские зайцы, нерпы и др. Они так же лежат на льду.

В заключении сообщаю, что благодаря Вашему журналу мои публикации оказались востребованы в Генеральном консульстве Республики Польша в Санкт-Петербурге, где их не только прочли, но и оценили по достоинству: 5 марта 2014 г. во время своего визита в Архангельск Генеральный консул Республики Польша Пётр Марциняк вручил мне медаль «Опекун мест национальной памяти». Медаль учреждена Польским Советом охраны боевой памяти и мученичества, присуждается за опекунство или увечествование боевых мест и мученичества. А всё благодаря Сергею Владимировичу и Вашему журналу! Спасибо!!!

Татьяна МЕЛЬНИК,
г. Архангельск

IV Форум полонийных СМИ

26 октября 2017 г. в Доме Полонии в Варшаве открылась выставка, посвященная полонийным средствам массовой информации. Затем в Сенате Республики Польша состоялась инаугурация IV Европейского форума полонийных СМИ под эгидой маршала Сената Польши Станислава Карчевского. Его организаторами выступили Ассоциация полонийных организаций Швеции, Ассоциация «Вспульнота Польска» и Европейский Союз полонийных ассоциаций.

В этом году в форуме приняли участие около 60 журналистов, редакторов и издателей полонийных СМИ со всей Европы. Основной темой форума стала роль полонийных СМИ в поддержании национальной идентичности в контексте празднования 100-летия обретения независимости. Россию на форуме представили журнал «Родацы-Соотечественники», радио «Родацы», а также «Газета Петербургская».

Тереза Сигнарек, председатель Ассоциации полонийных организаций Швеции (инициатор и организатор форума), отмети-



ла, что мероприятие направлено на интеграцию редакционной работы полонийных СМИ в Европе. Она также выразила надежду, что в следующем году форум полонийных СМИ приобретет статус всемирного.

27-29 октября для журналистов IV Форум полонийных СМИ были организованы лекции и практические семинары в Доме Полонии в г. Пултуске.

Артем ЧЕРНЫШЕВ

На снимке: Артем Чернышев (журнал и радио «Родацы»), Тереза Конопелько («Газета Петербургская») и Тереза Думкевич («Nasze drogi»)



Памяти Тадеуша Костюшко

В Польше и других странах торжественно отметили 200-ю годовщину смерти генерала Тадеуша Костюшко.

В Польше Президент Анджей Дуда, который 15 октября в Кракове участвовал в торжественной инаугурации мероприятий по случаю отмечаемого в 2018 году 100-летия обретения Польшей независимости, отметил, что инаугурация проходит в день 200-й годовщины смерти великого польского полководца, руководителя антироссийского восстания за независимость Польши 1794 года, национального героя Польши и США Тадеуша Костюшко. Глава польского государства возложил венок к саркофагу Тадеуша Костюшко на замке Вавель.

Память Тадеуша Костюшко почтил также спикер польского Сената Станислав Карчевский.

Генерал Тадеуш Костюшко скончался в швейцарской Солюре 15 октября 1817 года. Глава Сената возложил цветы к памятнику великому поляку. Во время встречи с представителями польской диаспоры в Швейцарии Станислав Карчевский напомнил, что Сенат Польши объявил 2017 год Годом Тадеуша Костюшко, чтобы польский народ воздал должное памяти своего национального героя и героя с мировой славой.

Мероприятия, приуроченные к 200-летию генерала Тадеуша Костюшко прошли 14-15 октября также в США. В Вашингтоне состоялась торжественная церемония с участием представителей польских и американских властей. В Польском музее в Чикаго открылась специальная выставка, посвященная генералу.



В Нью-Йорке на улице Костюшко и на станции Костюшко прошли митинги с участием польской диаспоры. В Бостоне и Питтсбурге были показы фильмов, связанных с Тадеушем Костюшко. Память о великом польском и американском полководце сохранили также жители Южной Королины и Висконсина.

В Вильнюсе по случаю Года Тадеуша Костюшко и 200-летия со дня его смерти под лозунгом «За нашу и вашу свободу» состоялся военный парад.

PAP/IAR/as

День двуязычности в Славянском городке



Каждый год в октябре во всем мире празднуют Полонийный день двуязычности. Это уникальный праздник в календаре полонийных событий.

21 октября 2017 г. в Славянском городке (комплекс полонийных занятий для самых маленьких) прошло открытие дней двуязычности. Детки, которые говорят на родном русском языке, еще изучают язык своих бабушек и прабабушек – польский.

Славянский городок при посредничестве КНОО «Полония» в Абакане начал свою работу в сентябре. И вот уже сегодня детки 4-10 лет на польском языке могут здороваться, знакомиться, говорить вежливые слова, называть цвета, до-

машних и диких животных, а еще разучили польские поговорки и народные детские потешки. Таким образом абаканские дети в рамках полонийного дня двуязычности смогли показать свои способности и чему уже успели научиться. Ведь именно в этом возрасте лучше всего развивается память, закладываются основы изучения языков и формируется культура поведения.

*Светлана ГОРЕВА
Фото автора*



Неумолимо время идёт вперед, всё дальше унося нас от тех трагических событий, которые произошли 12 июля 1866 г. на речке Мишиха рядом с Байкалом. На месте гибели польских ссыльных – участников восстания на Кругобайкальском тракте, погибших в бою с солдатами царской армии, казаками установлен памятный крест с мраморной плитой.

УЛАН-УДЭ

КАЖДЫЙ ГОД НА МИШИХЕ



Сюда ежегодно приезжают потомки поляков из г. Улан-Удэ и г. Кяхты, поляки из г. Иркутска, из Польши, чтобы отдать дань уважения и почтить память погибших за свободу от жестокого обращения с каторжанами и ссыльными-поляками. Беглецов было немного, вооружены они были палками, камнями. Плохо одетые, голодные, но не сломленные духом, смельчаки мечтали пройти через Монголию, Китай и попасть в Польшу, на родину. Их мечта не удалось сбыться: слишком неравной была битва, да и кругом гористая, непроходимая местность, которую они не знали. Несколько человек, организаторов восстания, были казнены, остальных вернули обратно на отбывание ссылки. Но их борьба оказалась не напрасной, о них узнали, их условия содержания были улучшены.

8 июля на памятное мероприятие на Мишиху приехал Генеральный консул Республики Польша в г. Иркутске Кшиштоф Свидерек, гости из Варшавы.

На митинге говорили о значении подвига повстанцев, о сохранении памяти для потомков. Памятник находится на территории Байкальского заповедника. Представители руководства заповедника и деятели науки присутствовали на этом мероприятии. Один из них сказал, что здесь находится база отдыха, строится новая, и будет сделана музейная экспозиция с показом тех далёких событий.

К памятному кресту приехавшие возложили венок, красно-белые цветы, под цвет польского флага, и полевые цветы.

Настоятель Римско-католического прихода Святейшего Сердца Иисуса священник Адам Романюк совершил молебен за всех погибших на Кругобайкаль-

ском тракте. Его проповедь никого не оставила равнодушным. Отец Адам Романюк говорил о канонизации нового святого, литовского епископа Теофилюса Матулёниса (1873-1962). Матулёнис был торжественно причислен представителями католической церкви к лику преподобных в июне 2017 г.

Удивительна и трагична судьба этого человека. Россия в его жизни сыграла огромную роль. Он родился в Литве в 1873 году. Окончил Санкт-Петербургскую семинарию, затем служил на территории современной Латвии, но вскоре вернулся в Петербург, где провел около 20 лет и был тайно рукоположен в епископы, став vicарием апостольского администратора Ленинграда. Слуга Божий Теофилюс Матулёнис провел многие годы в советских лагерях, тюрьмах и ссылках. Он скончался в Литве в 1962 году.

В Петербург о. Матулёнис приехал после своей первой судимости (это было в 1909 году) за то, что покрестил ребёнка из смешанного брака. Ему было установлено наказание – жить три месяца в монастыре. Затем местный епископ предложил о. Матулёнису принять участие в строительстве нового храма, так как пастырь знал много языков: немецкий, литовский, латышский, польский, русский. Петербург в жизни Матулёниса сыграл большую роль. В первом пункте этого костела – титул Пресвятейшего Сердца Иисуса. Почему? Когда Матулёнису было 4 года, у него умерла мама. Она завещала своих четырех мальчиков покровительству Сердца Иисуса. И в конце жизни сам Матулёнис говорил: «Я чувствую этот Божественный Покров. Я служил в двух костелах – в Петербурге и в Латвии. И они оба имели титулы Пресвятейшего Сердца Иисусова».

Людей он очень любил. Со своими бывшими петербургскими прихожанками поддерживал связь всю свою жизнь. Он был таким сердечным пастырем-отцом. Для россиян этот святой подвижник близок тем, что он очень любил русских и Россию. Везде, даже в тюрьме, он постоянно молился за своих прихожан, за своих питерских католиков.

За свою долгую жизнь о. Матулёнис много раз сидел в тюрьмах, отбывал ссылку в Соловецком лагере. Вместе с другими католическими священниками находился в штрафной командировке. О его бесконечной доброте и безграничной любви к людям говорит факт жалости к своим же истязателям. Им приходилось по ночам не спать, работать, избивая и мучая священника. При эксгумации после смерти нашли в его теле тяжёлые металлы, которые вводились в него в тюрьмах.

Эти сведения от отца Адама о жизни мученика наших времён отозвались болью в душе. До чего же доходит ненависть людская. И как безгранична любовь и доброта человеческая...

После митинга и молебна все отобедали на природе, а затем общались, купались в холодных водах Байкала и более тёплого заливчика Мишихи, – благо, погода в этот день после холода и дождя накануне сменялась ярким солнцем, прозрачным голубым небом и лёгкими белоснежными облаками. Обратный путь показался быстрым в большом комфортабельном автобусе. Под звуки песен «Наджен» и малышей, задорно распевавших песни на польском и английском языках, путешественники возвратились домой.

Галина МОСТОВЩИКОВА
 Фото автора

Сибирские концерты ансамбля польской песни и танца «СИБИРСКИЙ КРАКОВЯК»

В августе и сентябре 2017 г. ансамбль «Сибирский краковяк» принял участие во многих культурных мероприятиях в Сибири. Концертный тур стал своего рода презентацией деятельности ансамбля в канун своего 20-летнего юбилея, который состоится 3 декабря в Абакане.

На выездные концерты отправилась мобильная группа из 11 танцоров и певцов ансамбля. Участники подготовили специальный 40-минутный концерт, в который вошли не только польские танцы и песни, но и хакасский фольклор.

В программу концерта в сибирских городах вошли: 1. Полонез (танец исполнялся всеми участниками ансамбля). 2. Польские песни: „Hej, Mazury”, „Pszczółka” (вокальная группа). Аккомпаниатор – Владислав Глушков (аккордеон). 3. Танец «Краковяк» (танцевальная группа). 4. Цыганская сюита (известные эстрадные польские песни в исполнении вокальной группы ансамбля). 5. Сюита хакасских танцев и песен. Солистка – Елена Владимировна, танец шамана – Илья Овчаров. 6. Польские песни: „Wysoka górką”, „W moim ogródecku” (вокальная группа). Аккомпаниатор – Владислав Глушков (аккордеон). 7. Танец «Кувяк и оберек» в исполнении солистов танцевальной группы ансамбля Ильи Овчарова и Анны Изаковой.

Концертный тур ансамбля состоялся в городах Абакан, Красноярск, Енисейск.

ТУРНЕ АНСАМБЛЯ ПО ГОРНОМУ АЛТАЮ

Поездка ансамбля «Сибирский краковяк» состоялась по приглашению местной польской организации «Здруй» (председатель – Марина Воробьева) при поддержке Отдела культуры г. Горно-Алтайска. 2 сентября ансамбль принял участие в традиционных мероприятиях Дней города.

Трасса – Абакан-Барнаул-Горно-Алтайск. Расстояние от Абакана до Горно-Алтайска составляет 1700 км. Ансамбль отправился в путь 31 августа, при-

быв днем в Барнаул (прямым поездом из Абакана). 1 сентября в 20-50 ансамбль прибыл в Горно-Алтайск и был размещен в гостинице за счет Отдела культуры г. Горно-Алтайска.

В течении праздничного дня ансамбль принял участие в 3-х городских концертах под названием «Душа народа» (на городской площади с 10-00 до 15-00). Аудитория состояла из жителей и гостей города, на празднике присутствовало более 1000 человек. У «Польского подворья» для членов местной полонийной организации ансамбль выступил с отдельным концертом.



Во время посещения Горно-Алтайска прошли встречи: с членами полонийной организации «Здруй», с авторами и читателями журнала «Родацы-Соотечественники», а также встреча в музее.

3 сентября участники ансамбля отправились на экскурсию, организованную организацией «Здруй», в Сростки, в пос. Манжерок и другие интересные места Алтая. Вечером в Горно-Алтайском Доме дружбы состоялся камерный концерт для членов организации «Здруй» и представителей других национальных организаций города. Участники ансамбля «Сибирский краковяк» выразили благодарность за теплый прием председателю Марине Воробьевой и членам полонийной организации Неонелле Гартман и Татьяне Щербакковой.

Проект профинансирован в рамках опеки Сената Республики Польша над Полонией и поляками за границей.

II МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «МЫ – ВМЕСТЕ» В ЕРМАКОВСКОМ

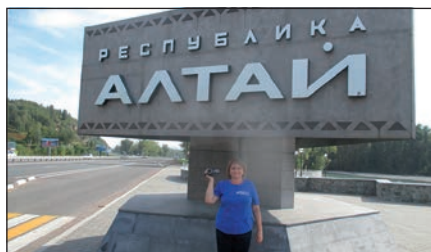
9 сентября на юге Красноярского края в селе Ермаковское состоялся 2-й международный фестиваль «Мы – вместе». Ермаковское – центр Ермаковского района, старая и большая деревня, которая граничит с Республикой Тыва, откуда недалеко до Монголии. На территории этого района находится уникальный природный заповедник Саянских гор «Ергаки». Но не только красивой природой славятся этот район. Прежде всего это один из многонациональных районов. До сегодняшнего дня здесь сохранились украинские и эстонские деревни, а в самом Ермаковском и в окрестностях Ойского проживают польские семьи. В прошлом году в сентябре ансамбль «Сибирский краковяк» посещал Ермаковское и выступал в местном Доме культуры с 1,5-часовым концертом. На этот раз выступления были короче, на нескольких сценах и площадях. Ансамбль из Абакана ждала благодарная аудитория – полонийцы и все те, кто любят польский фольклор и польский язык.

29 сентября ансамбль находился в г. Красноярске, где принял участие в концерте в рамках традиционных Дней польской культуры проводимы организацией «Дом польский» в г. Красноярске при финансовой поддержке местных городских властей.



ЯРМАРКА В ЕНИСЕЙСКЕ

12 августа ансамбль принял участие в традиционном мероприятии «Августовская ярмарка» в одном из старейших городов Сибири – Енисейске. В текущем году город отметил свое 399-летие. Расстояние от Абакана до Енисейска составляет





750 км. Ансамбль «Сибирский краковяк» принял участие в трех городских концертах и в концерте на так называемом «Польском подворье», которое расположилось вдоль реки Енисей. Для членов местной полонийной организации ансамбль дал отдельный концерт.

«Паращют» – так называлась выставка, подготовленная членами организации «Полония Енисейска». Эта организация была создана более 10 лет назад и возглавляется научным сотрудником местного музея Мариной Лысаковской. Выставка, которую могли посмотреть горожане и гости города на побережье реки Енисей, была посвящена красноярскому биологу и этнографу Александру Яворскому (1889-1977). Ученый оставил богатый архив, был основателем и первым директором Красноярского музея-заповедника «Столбы». В своих мемуарах, которые сохранились в Енисейском краеведческом музее, русский поляк оставил интересные наблюдения о жизни обывателей Енисейска на рубеже XIX-XX вв. В дань памяти А.Яворского член «Полонии Енисейска» Лариса Скоринская изготовила красивый презентабельный букет из маков и белых диких ромашек, а Ольга Крушинская приготовила красивые польские народные узоры. Яворский любил собирать гербарии из сибирских трав и цветов, поэтому копию таких гербариев из современных цветов и травы приготовила Жанна Хмелькова (из дома Баньковских-Ясинских). Все посетители угощались конфетами, а также польской домашней выпечкой «Зигмунтувка».

Польское подворье «Паращют» был прекрасной возможностью познакомиться с другими достижениями членов «По-

лонии Енисейска». Лилия Шубина сшила прекрасный ловицкий костюм, а семья Гончаровых (Сенкевич), Ушенины (Ясицкие), Елистратовы (Цалко) приготовили блюда польской кухни.

Во время поездки в Енисейск состоялись встречи авторов и читателей журнала «Родацы-Соотечественники» с Сергеем Леончиком, а также встречи в Енисейском Краеведческом Музее. Поездка ансамбля «Сибирский краковяк» состоялась благодаря финансовой поддержке Генерального консульства Польши в Иркутске (дотация Министерства иностранных дел Республики Польша).

ЛАГЕРЬ В САЯНАХ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ АНСАМБЛЯ

14-18 августа в п. Шушенском на юге Красноярского края состоялся молодежный лагерь «В горах Саянских». В нем приняли участие 20 человек – члены и преподаватели ансамбля «Сибирский краковяк». На этот раз лагерь был творческим и был посвящен 20-летию юбилею ансамбля. Пребывание в лагере состояло из музыкальных уроков, которые провела руководитель ансамбля Елена Владимировна с аккордеонистом-аккомпаниатором Владиславом Глушковым.

Сергей Леончик прочитал две лекции по культуре и истории Польши и польских Кресов. О журнале «Родацы-Соотечественники» и сайте www.rodacynasyberii.pl рассказала участникам летнего лагеря главный редактор издания Людмила Полежаева. В ноябре этого года

журнал также отмечают свое 20-летие. В своем выступлении Л. Полежаева подчеркнула важность альтернативных источников информации.

Несколько часовая экскурсия в историко-этнографическом музее-заповеднике под открытым небом «Шушенское» стала для ребят уникальным уроком истории. «Судьбы поляков на шушенской земле»: о богатой истории польской диаспоры в XIX-XX вв. рассказали научные сотрудники музея Татьяна Кикилова и Наталья Скоробогатова. С 1999 г. они также активно работают в Шушенском филиале организации «Полония Минусинская». В коллекциях музея сохранилось много польских предметов и книг рубежа XIX-XX веков. На территории музея сохранился оригинальный дом, построенный сырьным январского восстания 1863-1864 гг. Якубом Каревичем. В Шушенском он основал семью, его потомки и сегодня проживают в Сибири.

В рамках экскурсии по Шушенскому району состоялась посещение Музея знаменитого советского и российского олимпийского спортсмена Ивана Ярыгина. Туристическая фирма Елены Ожеговой из Шушенского также организовала поездку по реке Енисей с посещением Музея гидроэнергетики и самой большой плотины в России – Саяно-Шушенской ГЭС.

Довольные и отдохнувшие участники ансамбля «Сибирский краковяк» вернулись в Абакан. Лагерь был организован Ассоциацией «Вспульнота Польска». Проект профинансирован в рамках опеки Сената Республики Польша над Полонией и поляками за границей.

Соб.инф.



УЛАН-УДЭ

2 сентября в городе Улан-Удэ на площади Революции состоялся межнациональный праздник этнических культур Бурятии «Караван дружбы». Сегодня в республике работают 46 национально-культурных объединений, мирно проживают представители 160 национальностей из бывшего Советского Союза и других стран.



Национально-культурная автономия поляков «Наджея» г.Улан-Удэ одна из самых активных в Бурятии. Члены «Наджеи» во главе с председателем Ольгой Головиной подготовились к празднику очень ответственно. Визитной карточкой своего выступления выбрали сценку из польской свадьбы «Вэсэле». Роман Головин и Таня Данханова согласились стать «женихом и невестой». Как же должны себя вести молодые? Вот и показали ребята свое умение, оптимизм и разговорчивость.

Кроме этого зрители увидели настоящий Полонез в исполнении молодежи автономии. А важных гостей из правительства Бурятии, точнее, членов жюри, кото-

ВСЕХ ОБЪЕДИНИЛ «КАРАВАН ДРУЖБЫ»



рые полюбовались яркой визиткой, после угостили польскими блюдами и настоящим пышным караваном. Члены жюри попробовали вкусные пирожки с тремя начинками, хворост, пироги с рыбой, шарлотку, лепешки из кабачков и, конечно, ароматный польский бигус.

В конкурсе презентационных площадок национально-культурных объединений Республики Бурятия «Улица добрых соседей» НКАП «Наджея была удостоена звания лауреата.

А на большой сцене постоянно шли выступления. При этом дети из всех национальных центров на разных языках приветствовали гостей праздника. Наши Жанна Антонова и Давид Головин были последними выступающими малышами. Давид рассказал стихотворение поэта Юрия Энтина про дружбу. Когда он с выражением продекламировал последние строки: «Все с друзьями пополам поделить мы рады! Только ссориться друзьям никогда не надо!», зрители восхищенно зааплодировали. Потом вместе с Антоном Мухравым ребята с воодушевлением

спели польскую песню «Плыне Висла».

На сцене несколько часов подряд шел большой межнациональный концерт, в котором принимали участие детские коллективы, фольклорные ансамбли разных народов, выступали народные любимцы Валико Гаспарян, Сэсэг Аюшеева. Член правления «Наджеи» и талантливая певица Виктория Мухраева прекрасно исполнила фестивальную песню. Также участники и гости праздника услышали новую песню, посвященную нашей республике – «Бурятия – моя земля».

Национальная библиотека Бурятии представила книжную экспозицию «Искусство жить вместе», а жители города Улан-Удэ активно участвовали в литературной викторине. Победители получили книги классиков русской и зарубежной литературы.

Весело шумел и гудел «Восточный базар», на котором можно было попробовать блюда разных национальных кухонь. Праздник дружбы на земле Бурятии удался!

Анна ВИНОГРАДОВА
Фото автора



Центр польской книги в Национальной библиотеке имени Н.Г. Доможакова (Абакан) ведет свое начало с 2005 года и до сих пор является единственным не только в Сибирском регионе, но и во всей России.

При Центре существует Клуб любителей польской культуры «Гармония», который объединяет всех, кто интересуется польским языком и культурой, независимо от возраста и национальности. Заседания Клуба проходят насыщенно, познавательно и интересно.

КЛУБ «ГАРМОНИЯ»: учимся говорить по-польски

Поскольку изучение культуры какого-либо народа трудно представить без знакомства с языком, на котором он говорит, на встречах Клуба большое внимание уделяется освоению азов польского языка и формированию навыков повседневного общения на нем. Язык – это, в первую очередь, средство коммуникации, а не набор отдельных слов с правильными окончаниями, и потому в Клубе уверенно говорят „nie“ скучным упражнениям из учебников и зубрежке грамматических правил. Язык здесь усваивается в процессе игры, инсценировки эпизодов из повседневной жизни поляков и, конечно же, чтения.

В нашем далеком уголке, где практически нет возможности пообщаться с настоящими носителями языка, чтение является самым легким и доступным способом практиковать произношение и учиться обиходным фразам и выражениям, которые используются в живом польском языке. Заодно и можно познакомиться с польской литературой, классической и современной, узнать интересные факты о польской истории из мифов и легенд, а польские журналы и газеты дадут представление о том, как живут современные поляки. Благо, что фонд Центра польской книги содержит много аутентичной литературы и постоянно пополняется!

АБАКАН



По ходу изучения языка члены «Гармонии» также окунаются и в культуру Польши. Они узнают интересные факты из истории страны, об архитектуре ее городов, о народных польских промыслах, обычаях и традициях поляков, знакомятся с шедеврами польского кинематографа и музыкальной культурой. Полученные на встречах знания пригождаются при подготовке к собеседованию на соискание Карты поляка, а также расширяют кругозор, позволяют взглянуть на мир под иным углом и справиться с языковым барьером при общении с поляками.

Клуб «Гармония» – не закрытое образование, которое существует само по себе. Его члены с удовольствием принимают участие в конкурсах и мероприятиях, посвященных особенностям национальных культур разных народов, общаются с польскими гостями, заезжающими в нашу республику. А в ближайшее время планируют начать коллективную переписку с какой-нибудь группой из Польши – студентами, старшеклассниками или кем-нибудь другим, кому интересно, как живут и чем занимаются в Сибири.

Светлана КУЗЬМИНА,
библиотекарь Центра польской книги,
Национальная библиотека имени
Н.Г. Доможакова
Фото Светланы ГОРЕВОЙ



Помощь владельцам Карты поляка

С нового года владельцы Карты поляка могут рассчитывать на финансовую помощь для покрытия расходов на аренду жилья в Польше в случае, если заявка на разрешение на постоянное пребывание была подана после 1 января. Это результат обновленного Закона о Карте поляка, который вступил в силу с начала 2017 года, – сообщает «Радио Польша».

Уже несколько десятков владельцев Карты поляка в одном только Мазовецком воеводстве обратились за материальной помощью в связи с переездом в Польшу. Пресс-секретарь Мазовецкого воеводы Ева Филипович сказала, что такую помощь будут выплачивать максимум в течение 9 месяцев, как владельцу Карты поляка, так и ближайшим членам его семьи, которые находятся в Польше.

Ева Филипович объясняет, что в Мазовецком воеводстве заявление о предоставлении пособия можно подать в Управление по делам иностранцев в Варшаве или в представительствах этого ведомства в других городах.

Сегодня Карту поляка имеет около 180 тысяч иностранцев. Этот документ подтверждает принадлежность к польскому народу, а выдается он с 2008 года лицам польского происхождения, которые проживают в 15 странах бывшего Советского Союза.

Сайт «Западной информационной корпорации»

Встреча в Консульстве

9 августа руководство «Полонии» Республики Хакасия встретилось с руководством Генерального консульства РП в г. Иркутске. В почти двухчасовой беседе вице-председатель организации С.В. Леончик рассказал новому генеральному Консулу РП Кшиштофу Свидереку и вице-консулам Агнешке Коцабе (Agnieszka Kocaba) и Камилу Лещняку (Kamil Leśniak) о готовящемся 20-летию народного ансамбля польской песни и танца «Сибирский краковяк», представил 2 (74) номер журнала «Rodacy-Соотечественники» на польском языке. Журнал также в этом году отмечает свое 20-летие и планируется приглашение авторов и читателей издания на юбилей 1-3 декабря.

Не обошлось и без обсуждения проблем в функционировании Школы польского языка и культуры. Руководитель организации «Полония» и одновременно руководитель Школы Е.Н. Владимировна рассказала о том, что в связи с расторжением договора аренды Республиканским центром дополнительного образования РХ в г. Абакане без помещений осталась не только Школа польского языка и культуры, но и ансамбль «Сибирский краковяк». К сожалению, республиканские власти не сочли возможным помочь организации в решении этих проблем.

В заключении разговора С.В. Леончик вручил генеральному консулу Кшиштофу Свидереку свою новую книгу „Polskie osadnictwo wiejskie na Syberii w II połowie XIX i na początku XX wieku“, вышедшую в этом году в Варшаве.

Соб. инф.

ЕНИСЕЙСК

«Любознательность в природе переходит в искание знаний о ней же, в её живой лаборатории, среди воды, леса и камня».

/А.Яворский/

В Енисейске на Августовской Ярмарке традиционно выступало нынче со своим подворьем Общество потомков польских этого города. Называлось подворье «Spadochron».

В рамках объявленного в России «Года экологии» актуальной была тема о жизни Александра Леопольдовича Яворского (1889-1977), знаменитого учёного-ботаника, краеведа, библиофила. Одного из основателей и первого директора заповедника «Столбы». У него богатое жизненное наследие, архивы. Внутренняя воля и необычайная любовь к природе помогли ему преодолеть репрессии, болезни; убедиться в крепости настоящей дружбы; поделиться педагогическим опытом; стать участником интересных экспедиций. А прекрасное образование и личностные качества способствовали многолетней музейной деятельности. Кроме того, он участвовал в различных выставках и конференциях.

Чтобы полнее представить эту личность, нам пришлось вновь перечитывать его переписку с родными, созданную им поэму «Столбы», некоторые дневниковые записи. Тому, кто ценит этот мир, Яворский будет открытием. В одном из своих писем он иносказательно называл новости «парашютами».

Для художественного оформления подворья нами была заранее придума-

SPADOCHRON-«ПАРАШЮТ» НА ЯРМАРКЕ



на необычная концепция. Тоже – с парашютом. Потому что в 2017 году исполняется 105 лет со дня изобретения парашюта. И хотя придумал его русский изобретатель Г.Е. Котельников, этот предмет до сих пор важен в разных странах в самых разнообразных жизненных ситуациях. В нашем городе невозможно представить фактор сберегания тайги без Енисейского отделения авиалесоохраны, являющегося структурным подразделением Енисейского авиазвена краевого государственного автономного учреждения «Лесопожарный центр», отважные сотрудники которого многократно использовали парашюты в своей работе.

Чучела зверьков, брезентовый рюкзак, кедровые орехи, колоски с полей, газовая

походная плитка, алюминиевая миска, телогрейка, фляжка, фотоаппарат советских времён и много других предметов, ярко характеризующих заявленную тему, носили ещё и символический смысл. В память об уникальном человеке одной славной полькой, пани Ларисой из рода Скорински, был составлен букет из красных маков и белых луговых ромашек. Из воспоминаний А.Л. Яворского, хранящихся в фондах Енисейского краеведческого музея, было почерпнуто немало интереснейшей информации о быте енисейцев в конце XIX века. Сегодня мало кто помнит о том, что такое «сера со щёлком»; как были устроены катушки от Думы на Енисей; что есть в природе белые белки; может ли «орех в ноздре прорастать» и что это значит: «где тесно – там и кошкам место». Ай да летописец!

Детские годы нашего героя пришлись на эту пору. Мама его (которая рано ушла из жизни) искусно выполняла из бумаги различные фигурки, («оригами») – значит, и мы сделали маленькие парашютики из цветной бумаги! (идея О.Крушинской). Внутри под куполом разместили технический парашют, который называют «медуза», стропы опустили вниз, как тропинки. Сколько троп исходил наш герой!

Сам учёный очень любил собирать гербарии и даже составлял из них картины. Мы подчеркнули это при помощи удивительных работ художника Ж. Хмельковой (из рода Банковских-Ясицких), выполненных в технике флористических коллажей Раффела.

Еще мы напечатали самые выразительные фотокадры из жизни А.Л. Яворского. И закрепили их на маленьких парашютиках с потолка нашей палатки.



Фотографии выполнены в черно-белой технике, просматривались с обеих сторон, поскольку они у нас всё время находились «в движении». Для семейных снимков нашли настоящие старые большие фоторамки, обрамили их рушником из польской семьи.

Для гостей ярмарки из фондов музея были извлечены старинный чайник варшавской фирмы «NORBLIN & Co» и бакалейные упаковки. А среди семейных раритетов большое удивление гостей вызвала припылённая временем банка с сахаром для колки («оттуда», когда сахар был на вес золота). Потому что в письмах своих Александр Леопольдович писал из Вятлага, как буквально спасли его жизнь сало, чай, сахар. Кстати, вкуснейшее сало у нас тоже было! Хотя многие земляки привычно спрашивали лёгкое домашнее пиво. И поразились: откуда у нас корюшка? А в старину, по воспоминаниям Александра Леопольдовича, стерлядь стоила 15-20 копеек за штуку.

И те, кто ежегодно приходит в гости к нам на подворье, и новые зрители очень удивились «арт-объекту»: зелёной пихте, посаженной в кашпо. На которую здесь же, у входа, в знак согласия с заявленной нами темой сохранения природы и развития экологического туризма, люди завязывали белые и красные ленточки.

Удивлялись этому и дорогие гости подворья – солисты самобытного танцевального ансамбля «Сибирский краковяк». Они впервые приехали в наш город. Выступили по приглашению Отдела культуры на сцене перед енисейцами, показали костюмы и замечательные польские песни и танца. Благодаря инициативе и стараниям Сергея Владимировича Леончика, возможность познакомиться с музыкальной культурой западных славян появилась в это лето и у енисейцев. После концерта члены коллектива пришли на набережную к национальному подворью и, к общей радости, исполнили ещё несколько песен! Условно говоря, это был их «парашютный творческий десант» по случаю отмечаемого нынче 20-летия ансамбля. Мы угостили артистов конфетами «Полька», пирогами «Зигмунтовка», другими блюдами. Сфотографировались на память на фоне любимого уголка природы – у Енисея.

Вот так «объединил» нас А.Л. Яворский на XII Августовской Ярмарке!

Выражаем сердечную благодарность мастеру Лилии Генриховне Шубиной, которая подготовила великолепный народный девичий ловичский костюм; Татьяне Мельницкой; семьям – Гончаровых (Сенкевич), Ушениных (Ясицких), Елистратовых (Цалко) – за очень смачную кухню; Василию Лукьянцеву (Павлокевич), Сергею Ившину – за техническую помощь, и школьнику из Дудинки Саше Лысаковскому – за «хлеб-соль» у автобуса при встрече гостей, помощь и выдержку!

Марина ЛЫСАКОВСКАЯ

ЮБИЛЕЙ ОСНОВАТЕЛЬНИЦЫ «ОГНИВО» В ИРКУТСКЕ

17 июля 2017 года исполнилось 90 лет Изольде Эдуардовне Новоселовой – первому сопредседателю «Огниво», внучке ссыльного шляхтича Войцеха Коперского, почетному члену президиума ПКА «Огниво», главному нашему советчику, благодаря которому живет польский дух и в ее семье, и в нашем обществе. Президентом ПКА «Огниво» сейчас является Елена Шацких, ее дочь.



По инициативе Изольды Новоселовой возобновилось католическое богослужение в Иркутске, большая работа была проделана ею и для появления Генерального консульства Республики Польша в Иркутске.

Изольда Новоселова – заслуженный деятель культуры Республики Польша, награждена многими наградами Польши и России.

Пожелаем ей хорошего здоровья, счастья, много любимых роз и... процветания ПКА «Огниво» – ей это особенно нужно!

Алексей КОРОЛЬКОВ

II РЕГИОНАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ "ДЕНЬ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОСТИ СИБИРИ" В ШУШЕНСКОМ



26 августа на юге Красноярского края состоялся 2-й международный фестиваль «День многонациональности Сибири». В мероприятии приняли участие два польских ансамбля – «Сибирский краковяк» и вокальный ансамбль «Червонэ Ягоды» из Минусинска (руководитель Лариса Коренец). Этот ансамбль за 2 дня до фестиваля вернулся с Фестиваля Мазурской культуры, который проходил в г. Сорквиты на Мазурах. Кроме песен участники вокального ансамбля представили очень интересную фотовыставку «Мазуры в Сибири», которая была посвящена поездке участниц ансамбля в деревню Александровку и Салбу Краснотуранского района, где до сих пор живут потомки польских поселенцев-мазуров.



Соб. инф.

ЕНИСЕЙСК

«БОЛЬШЕВИКИ

(К 100-летию Октябрьской революции)

Сторонники борьбы с царским самодержавием жили в ссылке в Енисейском уезде ещё с конца 19 века. Это и марксист А.П. Чекальский, и народолюбцы П.А. Скабичевский, В.С. Турковский, и соратник вождя по «Союзу борьбы за освобождение рабочего класса» А.А. Ванев. Через Енисейск проходил ссыльный путь в Туруханск поляка С. Ермаковского.

Революционная почва была подготовлена. В начале 20 века борцы за свободу – такие, как Я.С. Лесневский, П.А. Заломов, А.Г. Перенсон, А.Г. Шлихтер и многие другие отбывали ссылку в Енисейске. По центральной улице города проходили демонстрации рабочих. На Ивановском озере устраивались маёвки. Крупные забастовочные акции случались в уезде и на золотодобывающих приисках. Среди сочувствующих горожан распространялась газета «Искра». С марта 1917 по март 1918 газета центральная газета «Правда» поместила семь статей с сюжетами из Енисейска. Так кратко можно охарактеризовать политические события первых десятилетий 20 века.

Вторая половина 20 века активно наполнялась мемуарами и исследованиями событий и судеб людей, вершивших революцию. Одним из них был Томаш Иосифович Худзинский, руководитель первых профессиональных союзов, один из активных участников подполья СПП и РСДРП(б).

Сотрудники Енисейского краеведческого музея в 70-е годы делали запросы в Институт истории партии при ЦК Коммунистической партии Литвы. В ответах значилось: «Данными об участнике революционного движения Худзинском партархив не располагает». Архив Красноярского края также не располагал никакими данными об этом человеке.

Необычным был ответ из Вологодской тюрьмы, где в начале века содержалось большинство заговорщиков против царской власти. В заснеженный ещё Енисейск пришло новое веяние – большевики поспособствовали образованию «Союза солдаток». И хотя председателем этого союза была избрана портниха Елизавета Шишкина, руководил всей работой закалённый в подпольной борьбе Томаш Иосифович Худзинский. На музейной фотографии он сидит в центре, в окружении простых горожанок, одетых в длиннополые юбки. Справа – девочка лет шести в светлом платье. Может, именно её отец был на передовой на Галицийском направлении. Таким вот деткам союз помогал с устройством на летнюю площадку.

Из письма в музей (19.02.1957) Луговых Степаниды Афанасьевны (активистки «Союза солдаток») о деятельности этой организации: «Худзинский был хорошим организатором и очень отзывчивым товарищем», «Занятия мы проводи-



ли в городском училище» (по пер. Горького, ныне ул. Бабкина), «Худзинский говорил, что «большевики идут прямо, нигде не останавливаются и головы подставлять не будут!»

В её же воспоминаниях, но записанных старшим научным сотрудником музея Чибисовой Р.Х. в августе 1960 г., она говорит, что Худзинский был руководителем «Союза солдаток», а до этого утверждала, что – Радьков (солдат). (В другом источнике его фамилия упоминается как Редько). Кстаги, портрет этого солдата есть в фондах музея. В записях также говорится, что собрания проводились в доме, где 43-я школа, в здании Енисейской 6-летней прогимназии, почти каждое воскресенье, по вечерам.

Членам «Союза солдаток» полагались выплаты от правительства за мужа-солдата (не более 200 рублей), но эти деньги давали от случая к случаю. В енисейской же организации дополнительно регулярно оказывали материальную помощь женщинам, чьи мужья, отцы, сыновья и братья были на фронтах Первой мировой войны. Кроме того, старались помогать продуктами (например, картофелем с общественного поля).

Степанида Афанасьевна, характеризует Худзинского, указывает, что «особо нервничал на общих собраниях. Уже был болен, всегда с собой носил лекарство для сердца. Много работал: приносил листовки, газеты; читал, разъяснял обстановку на фронтах и в городе. Говорил, что в будущем «сапожник научится и пироги печь»...

Им всем о будущем хотелось думать только хорошее. А прошлое-то ведь тоже у каждого было. У самого Томаша Иосифовича оно было за тысячи вёрст от города, где он ждал революцию.

Удивительно, но есть несколько несоответствий в документах, касающихся этой темы. Из одного из них ошибочно «стала гулять» дата его рождения: 1.10.1869. По другим данным – 1871 г. По третьим – 1872 г. На самом же деле в Метрической книге из Брестского костёла, выписка из которой хранится в музее, дата рождения ксёндзом отмечена верно: 01 октября 1871 года, крещения – 10 октября этого же года.

В одной из копий документов Департамента полиции фамилия Томаша Иосифовича искажена на «Кудзицкий». Хотя по-польски его фамилия звучит как «Худзынски». У этого человека был подпольный псевдоним – «Белый».

Центральный Государственный архив БССР в г. Гродно, 22.02.1971. В деле (7) л.10 (оборот) сам он отвечает на вопросы: «Занятия – кельнер; Средства на жизнь – заработок; Семейное положение – женат, но с женой не живёт и ничего о ней не знает; Отец – плотник; Мать – урождённая Маркевич; Сёстры – Юлия, София; 9 и 11 лет (в расписке о получении копии приговора суда на руки).

Арестован: 19.10.1907 (1.11.1907) и 30.06.1908 состоялся суд. Обыск: 12.11.1907 («ничего не обнаружено»). Время привлечения к дознанию: 30.10.1907

В Л(л)исте сведений о лице, привлечённом к дознанию в качестве обвиняемого по делу Я. Карбовницкого, Я. Чаплинского по ч.2 102 ст. Уголовного Уложения, указано: год рождения указан(л): 1869; место рождения: Брест-Литовск; вероисповедание: католик; происхождение: мещанин; подданство: русский подданный; национальность: поляк.

ИДУТ ПРЯМО!»

Скудны данные о доссыльном периоде его жизни. Часть сведений почерпнута из автобиографии. «Окончил в Пиньговской (Келецкой губернии) прогимназии 2 класса и вышел из неё по недостаточности средств. Воспитывался «на счёт дяди». Был два раза в Кракове за покупками».

Доказано, что Худзинский (входил в комитет) принимал участие в собрании Лодзинского рабочего комитета революционной фракции Польской Социалистической партии. Собрания проходили на квартирах, где позже, во время проведения съезда, изъяли оттиски, квитанции, нелегальную литературу, переписку, отчёты по приходу и расходу денег. Был осуждён вместе с остальными 30.06.1908 г. Временным военным судом в г. Лодзи.

22.07.1909 из тюрьмы он подаёт прошение о высылке копии приговора (указан, как «ссылно-каторжанин, арестант»). Копию получил в конторе Се(ы)родзской тюрьмы.

22.07.1910 – до февраля 1911 г. содержался в тюрьме в Серадзе, затем в Варшаве. В мае 1911-го направлен в Вологодскую тюрьму. (В той же тюрьме, между прочим, был ещё один Худзинский – Адам Шепан Юзефов). Отбыв 6 лет каторжных работ, отправлен на вечное поселение в Сибирь.

Несколько месяцев осуждённый добирался в неведомые для него места. В Енисейске, куда он прибыл в 1916 году, поселился по Святоградскому переулку №20 в доме Саватеева. Позже – в доме Большанина по этому же переулку. При участии Худзинского образовалась жилищно-бытовая коммуна, куда стекались по-передовому настроенные енисейцы. Жильцы коммуны поразились его неутомимой энергии...

В марте 1917 в городе вышел первый номер газеты «Известия Енисейского Совета рабочих и солдатских депутатов». Большевицкая печать была обращена к самым широким слоям населения. В апре-

ле, собираясь в здании народной читальни, представители интеллигенции и пролетариата слушали разъяснения Томаша Иосифовича по поводу империалистической войны, угнетения рабочего класса. Через месяц большевики донесут до енисейцев содержание Апрельских тезисов В.И. Ленина.

Готовясь к празднованию Первой, комитет Енисейской группы РСДРП выпустил листовку, в которой призывал население принять участие в праздновании, отметить этот день забастовкой. Знакомые нам сегодня лозунги «Да здравствует 8-часовой рабочий день!», «Да здравствует братский союз народов!» на самом деле выводили народ на площадь.

Ветераны партии вспоминают такой патриотический случай. Однажды после митинга Худзинскому как старейшему члену партии доверили первое шитое красное знамя.

«Принимая знамя, Томаш Иосифович склонился перед ним на колени и поцеловал его. Такое отношение к революционному знамени до глубины души тронуло всех енисейцев».

Серьёзная просветительская работа проводилась и среди крестьянского населения. Благодаря влиянию и авторитету Худзинского и его товарищей, организовались большевицкие ячейки в Маклаково, Чалбышево, Чермянке.

Он был для многих как яркий факел. Такой, какими освещали путь в июне рабочие и беднота, шагавшие на ночной митинг. В хронологии Рунова о революционных событиях в Енисейске есть данные, что уже в июле был избран первый комитет большевиков. В составе его были очень разные, но объединённые одной идеей люди: М.Н. Метелёва, Я.С. Лесневский, Туговиковы (мать и дочь), К. Бродников и др.

По инициативе Худзинского организовали в городе Красный уголок, который вскоре стал городским большевицким клубом. «Душой всей политической ра-



боты были А.Г. Перенсон и Т. И. Худзинский!» – пишут очевидцы. К революционной осени Томаш Иосифович был председателем городского и уездного комитета партии большевиков. Это была работа, связанная с огромной тратой физических и эмоциональных сил.

А ещё его справедливо считают инициатором создания профессиональных союзов. В женской прогимназии обустроили помещение для вновь организованной профсоюзной организации. Кстати, сами профсоюзы зародились на кожевенном заводе Швецова, что был в районе Вологдинки. Кроме того, после Февральской революции Худзинский остро ставил вопрос о создании Красной гвардии в Енисейске и Маклаково. В сентябре 1917 г. он убеждал в необходимости усиления данной работы.

Вечером накануне смерти Томаш Иосифович ещё ярко выступил на рабочем собрании.

А в ночь с 15 на 16 октября 1917 года остановилось сердце неутомимого борца за справедливость. Похоронили его на Абалацком кладбище. Перед этим был многочисленный митинг. Городской фотограф, понимая значимость момента, успел сделать снимок Т.И. Худзинского на смертном одре (чего, думается, удастались в те времена немногие).

В Енисейском краеведческом музее бережно хранят память о пламенном революционере. Материалы из его личного дела всегда были размещены в экспозициях на революционную тему.

Т.И. Худзинскому посвящено несколько газетных публикаций в местной прессе и в газете «Красноярский рабочий». Улица, бегущая от Енисея, названа в его честь. Памятник ссыльному поляку находится в центральной нагорной части города. Стараниями директора КРК (кино-развлекательного комплекса) «Родина» М. В. Троцкого за ним регулярно ухаживают.

Марина ЛЫСАКОВСКАЯ,
экскурсовод (по материалам музея)
Фото из фондов МБУК
«Енисейский краеведческий музей
имени А.И. Кытманова»



МИНУСИНСК

КАНИКУЛЫ МЕЧТЫ «ПОЛОНИИ МИНУСИНСКОЙ»

Мы знаем точно – мечты сбываются! Это проверили мы, члены «Полонии Минусинской». А о чём же мы мечтали? Расскажем всё по порядку.

Еще в 2015 году мы получили приглашение принять участие в Фестивале мазурской культуры, который традиционно проводится во второй уикенд августа в селе Сорквиты Мронговского повята. Приглашены мы были не случайно, ведь на юге Красноярского края живут потомки польских крестьян-мазуров. «Полония Минусинская» дружна с жителями польского села Александровка Краснотуранского района. Поэтому в состав делегации вошла уроженка Александровки Татьяна Леопольдовна Кожемякина (урождённая Павельчик). Благодаря сотрудничеству с александровцами наш ансамбль «Чэрвонэ ягоды» специально к фестивалю подготовил песню на диалекте сибирских мазуров «Конь муй щиви». Совместно с Минусинским краеведческим музеем им. Н. М. Мартянова была подготовлена выставка «Мазуры в Красноярском крае». Участие в фестивале мазурской культуры было одним из мечтаний минусинских полонийцев. Но и не только это.

Итак, 12-13 августа 2017 года, село Сорквиты, Фестиваль мазурской культуры. В зале сельской школы выступали жители гмины, которые выражают любовь к родной земле через различные увлечения. Например, Ежи Дыхто в увлекательной форме мультимедиальной презентации рассказал о своих наблюдениях о капризах мазурской погоды. Председатель «Полонии Минусинской» Елизавета Ляковская сердечно приветствовала участников фестиваля, а руководитель ансамбля «Чэрвонэ ягоды» Лариса Коренец представила презентацию о сибирских мазурах, которую комментировала Татьяна Кожемякина (Павельчик). Зрители познакомились с историей и современностью села Александровка благодаря фотографиям и комментариям Татьяны Леопольдовны. На протяжении всего фестиваля ансамбль «Чэрвонэ ягоды» исполнял песни своего репертуара на польском, татарском, болгарском и русском языках.



Чем ещё запомнился фестиваль? Эстетическое наслаждение доставило оформление улиц села Сорквиты. Кругом заботливо высаженные клумбы цветов. У дорог установлены деревянные скульптуры работы местных мастеров. Такие же скульптуры можно было увидеть на ярмарке фестиваля. На летней сцене во дворе школы выступали различные музыкальные коллективы. Фестивальная ярмарка собрала народных мастеров резьбы по дереву, плетения из лозы и других традиционных ремёсел. Гости фестиваля не могли остаться голодными – каждое солецтво приготовило ароматные угощения местной кухни.

Делегация «Полонии Минусинской» также была любезно приглашена для выступления в город Миколайки. Там мы совершили прогулку по озеру Талты. Как же красивы мазурские озера! Но главным впечатлением сибиряков стали люди – хозяева гостеприимных Сорквит. Это стои-

ло того – преодолеть 6000 км, чтобы испытать восторг от настоящего польского гостеприимства, тепла сердец. Войт гмины Сорквиты пан Войцех Мачеевски, солтыс села Сорквиты пани Бася Котлинська, президент фонда «Богатство Мазур» Славомир Стефаняк и его помощник пани Божена Сальва, директор гминного центра культуры Войцех Гняды и другие жители села – спасибо вам!

Участники делегации «Полонии Минусинской» были ещё и учениками субботней школы польского языка и культуры. На уроках мы неоднократно слышали о таких достопримечательностях Польши, как замок Вавель в Кракове, шахта Величка, города Гданьск, Мальборк... И хотя это уже шестая поездка в Польшу в истории организации, воплотить свои мечты увидеть воочию эти красоты сибиряки смогли только сейчас. Сибирские полонийцы смогли надыхаться воздухом старинных городов, прикоснуться к древним стенам, хранящим историю Польши, запечатлеть в своём сердце образы, знакомые из учебников.

Эта поездка оставила поистине незабываемое впечатление. Как поделилась одна из участниц делегации, первое время уже дома по утрам ей приходилось вспоминать, в Польше ли она или уже у себя дома. И не мудрено! Море, замки, музеи, а также лето, солнце и много счастливых минут. Эти воспоминания будут согревать нас зимними сибирскими вечерами.

«Полония Минусинская» сердечно благодарит Генеральное консульство Республики Польша в городе Иркутске за оказанную помощь в реализации проекта.

Лариса КОРЕНЕЦ





«ОМСКАЯ ОБЛАСТЬ – ТЕРРИТОРИЯ СОЛИДАРНОСТИ»

В Дни польской культуры, с 15 по 23 сентября, в рамках социально-общественного проекта было организовано мероприятие под названием «Омская область – территория солидарности», проходившее 23 сентября 2017 года в рабочем поселке Кормиловка.

Организатором выступило польское культурно-просветительское общество «RODZINA-СЕМЬЯ». Реализовать данный проект удалось благодаря субсидии, предоставленной Главным управлением внутренней политики правительства Омской области при технической и организационной поддержке Кормиловского Дома культуры. Здесь состоялся выездной концерт, подготовленный детским вокально-инструментальным ансамблем «Сковронешки» польского культурно-просветительского общества «RODZINA-СЕМЬЯ» и народным хором украинской песни Сибирского центра украинской культуры «Сірий клин».

В зрительном зале собралось более 150 человек, на большом экране присутствующим красочными кадрами презентовали творческую деятельность национальных центров, участвующих в проекте.

Концертную программу открыла ведущая Оксана Рузимова, которая начала свою речь с повествования: «Польша – прекрасная и интересная страна. Побывав там один раз, люди влюбляются в неё и стремятся снова посетить этот замечательный край, полюбоваться на его неповторимую архитектуру, великолепные парки, чистые улочки и ухоженные скверы. А сколько знаменитых людей она дала миру! Это и учёный-астроном Николай Коперник, и лауреат Нобелевской премии Мария Складовская-Кюри, и известный исследователь Сибири и Дальнего Востока географ Ян Черский, и великий польский композитор Фредерик Шопен...

Омская земля стала родным домом и для многих поляков. Основная их часть

прибыла в Западную и Восточную Сибирь в 18-19 веках в качестве ссыльных участников восстания Тадеуша Костюшко и Варшавского восстания. Очень немногие смогли вернуться на свою историческую Родину. Постепенно налаживая жизнь, люди старались сохранить свои традиции, обычаи и культуру, звучали в домах родные песни и мелодии».

Затем на сцену вышел вокально-инструментальный ансамбль «Сковронешки» (11 человек, руководитель Ольга Перминова). В их исполнении прозвучали музыка и песни польских композиторов. Трио скрипачей исполнили произведение Ежи Петербургского «Утомленное солнце». Солистка ансамбля Ульяна Лабзова исполнила «Желание» Фредерика Шопена, «Мазуры» и шуточную песню «Мяла баба когута», стихотворение «Кто ты естель?» прочитали Родион и Юрий Маеры.

Ведущая другого творческого коллектива Галина Жигулина представила ан-

ОМСК

самбль «Народный хор украинской песни Сибирского центра украинской культуры «Сірий клин». Его выступление она предварила сообщением о первых переселенцах украинского народа на сибирские земли. Это были служилые люди – конные и пешие казаки, стрельцы, пушкари, направляемые сюда по царскому указу. Были украинцы и среди российских промышленников, которые в XVII-XVIII веках осваивали Сибирь. В конце XIX – начале XX века тысячи украинских семей массово переселились в Сибирь, где имелись огромные массивы свободных земель. Именно тогда появились на территории Омской губернии такие названия поселений, как Киевка, Черниговка, Полтавка, Волынка, Бессарабка и другие.

Народный хор украинской песни (17 человек, руководитель Ольга Глотова) исполнил народные песни: «Ой, чорна я си чорна», «Цвите терен», «З сиром пироги», «Перелаз», «Гриць» и другие.

Завершил концертную программу детский вокально-инструментальный ансамбль «Сковронешки». Дуэт в составе Ольги Перминовой и Оксаны Рузимовой исполнил песню «Czerwona jarzębina», а затем прозвучала польская народная песня «Гей, соколы». Красочные самобытные костюмы, жанры национального фольклора воспринимались зрителями с особым восторгом, юных исполнителей зрители просили выйти на «бис!».

Подготовленные обществом «RODZINA-СЕМЬЯ» благодарственные письма были вручены представителям Администрации Кормиловского района, руководителям творческих коллективов и ведущим концертной программы. Закончился праздник чаепитием с пирогами польской национальной кухни.

Данный проект, как и подобные совместные мероприятия, способствуют взаимообогащению национальных культур, упрочению межнационального мира и развитию этнокультурной толерантности на омской земле.

Валентина ШМАКОВА,
председатель правления общества
«RODZINA-СЕМЬЯ»



ЕКАТЕРИНБУРГ

За две недели до находки местный интернет-портал обратился ко мне как к специалисту по городской истории, чтобы вместе с журналистами пройти по одной из городских улиц – Уральской. И хотя о районе, где проходит эта улица, я знала чуть меньше, чем о других, я согласилась.

Наша прогулка начиналась от места, где когда-то было Католическое кладбище, варварски снесенное в 1970-х годах. Об этом фрагменте городской истории мне было известно как, может быть, мало кому иному. Занимаясь историей поляков и католиков на Урале, я стала членом польского общества и появившейся католической общины. Когда в 1990-х в Екатеринбурге появился католический приход, стали приходить люди, родители которых или дедушки и бабушки были поляками-католиками. Рассказывали о том, какое красивое было Католическое кладбище, и как однажды городские власти решили, что на его месте можно построить несколько новых домов, и кладбище исчезло. Но почему-то идея стройки долгое время не воплощалась в жизнь. Родственники тех, кто был похоронен на этом кладбище (а после революции оно стало обычным городским), носили цветы к бывшим кладбищенским деревьям, которые не решились спилить, а оставили как парковую зону.

В середине 1990-х обсуждали вопрос об установлении памятного знака на месте бывшего кладбища. В местной газете появлялись заметки «Память, стертая бульдозером», где рассказывалась история кладбища и его варварского разрушения. Большинство возмущалось, как можно было так поступить – без особенной надобности отрезать свою историю. Памятного знака на бывшем кладбище так и не появилось. Правда, католический приход на основании факта, что католическое кладбище было, смог безвозмездно получить участок для захоронений на действующем некрополе.



ПАМЯТЬ, НЕ СТЕРТАЯ БУЛЬДОЗЕРОМ

Иногда история буквально сама, без нашей помощи, выходит из земли. Так произошло в Екатеринбурге. Случайный прохожий увидел на стройке камни, которые раньше явно были надгробными плитами. Он обратился к журналистам. То, что произошло дальше, показывает, что случайное может быть и не случайным.

В начале 2000-х на месте бывшего кладбища вновь закипела стройка. Говорят, городские археологи, которых по строительным требованиям необходимо было вызывать, если застройка идет в исторической части, видели открывшиеся ямы с бывшими надгробиями. Часть из них просто закопали, тут же на месте быстро подмахнули необходимые бумаги, и, казалось, следы старинного кладбища исчезли навсегда.

Об этом мы говорили с журналисткой. Спустя две недели, по удивительному совпадению, в Родительский день, журналистам сообщили, что примерно в километре от старинного католического кладбища обнаружены плиты со странными надписями, которые буквально выпирали

из земли. И позвонили именно моей недавней собеседнице. Уже скоро мы отправились на место находки. Действительно, из огромных куч земли – рыли котлован под многоэтажку – торчали мраморные надгробия, надписи на них были выбиты на польском, французском, немецком и русском языках.

Мы провели целое расследование, и на основании известных ранее фактов и новых находок нарисовалась такая картина.

История. Найденные на стройке плиты, несомненно, были со старого лютеранско-католического кладбища. Католический приход святой Анны в Екатеринбурге официально был зарегистрирован в 1876 году. Его прихожанами на 90% были поляки. История строительства храма и сохранения национальной идентичности была непростой, как и везде в Сибири. Храм смогли построить только благодаря большой финансовой помощи Альфонса Поклевского-Козелл в 1884 году, а вот самостоятельный статус приход получил только в 1898 году. Тогда же священник получил разрешение называть католический участок на Немецком кладбище католическим.

По бытовавшей в то время традиции хоронить католиков, лютеран и представителей других конфессий было принято отдельно от православных. В Екатеринбурге с момента его основания проживало значительное число немцев и поляков, исповедовавших лютеранство и католицизм. В 1807 году власти города выделили участок за территорией города для Немецкого кладбища. Там хоронили лю-



теран и католиков, позднее отдельный участок появился для иудеев. Город рос, и в 1865 году рядом с Немецким появилось православное кладбище и был построен храм Во имя всех святых. Теперь этот участок мы знаем как Михайловское кладбище.

В 1970-х гг. часть территории кладбища городские власти решили ликвидировать под нужды городской застройки. Линией, разделившей то, что подлежало уничтожению, и то, что сохранилось, стала улица Блюхера. Под ковш бульдозера попали Лютеранское, Католическое и Еврейское кладбища и часть православного кладбища. На этой территории захоронения осуществлялись до 1960-х гг. Останки не переносились. Они так и остались в земле, а памятники частично были закопаны там же на месте, а частично вывезены и использованы в качестве отсыпки для строительства дорожной развязки. В разное время территорию бывшего кладбища хотели сделать местом памяти, но сейчас в нетронутом состоянии остался лишь небольшой кусок земли, на котором разбит сквер, а большая часть застроена.

Кто был похоронен. На Католическом кладбище с момента его основания было захоронено около 300-400 католиков. Среди них были: строитель храма святой Анны кс. Марианн Миссинский, владелица городской библиотеки Софья Тихоцкая, органист Станслав Хыб, врач Николай Крассовский, церковный староста Иосиф Фальковский и другие.

Обретение надгробий. После обнаружения надгробий на стройке стало понятно, что они там оставаться не должны. Всего было обнаружено семь надгробий. На нескольких из них угадывается, что сохранившиеся камни были подставкой для мраморного креста, который был сломан при сносе памятников. Три надгробия принадлежат католикам, три, скорее всего, лютеранам и одно лютеранке, перешедшей в православие. Но вместе с огромными камнями лежал и маленький обломок чьего-то памятника, в уцелевших буквах можно было прочесть цитату «Верующий в Меня если и умрет, то оживёт».

Настоятель прихода Святой Анны о. Антоний Гсель выразил готовность принять памятники. Добровольцы из прихода пожелали спасти чудом сохранившиеся камни. Они раздобыли погрузчик и перевезли памятники на территорию приходского двора. В дальнейшем планиру-



ется вывезти и установить их на действующем Католическом кладбище (228 секция Лесного кладбища) в знак памяти о наших предшественниках и преемственности.

Надгробия: Эмилия Савицкая, рожденная в 1842 году, умершая 20 октября 1899 г. Просит о молитве (надпись на польском языке). Леон Шемиотт, жил 49 лет, умер в 1889 году (на памятнике есть еще надписи на польском языке). Анжелика Мопин, род. 1828 г., надпись на французском «Покойся с миром». Мария Леокомовска (надпись на немецком языке). Иоганн Ландблатт (надпись на немецком языке). Фрагмент надгробия с надписью на немецком языке. Агния Ивановна Волкова, урожденная Гассельблатт.

Любопытно, что единственная из найденных плита, на которой надписи были на русском языке, стояла над могилой Агнии Гассельблатт. Ее внучатый племянник Герман Гассельблатт организовал в 1995 году в Екатеринбурге первое общество по изучению семейной истории – Уральское генеалогическое общество. Общество существует, выпускает книги, проводит исследования.

Остальные имена оказались не слишком известны, во всяком случае, в Екатеринбурге.

Среди них: Леон Шемиотт (1840-1889). Шемиотты – польский род, который успел оставить своей след и в России.

Однофамильцы екатеринбургского Шемиотта: Шемиотт, Станислав Викентьевич – д.с.с. (действительный статский советник), вице-президент польского банка, родился в 1799 г. и по происхождению был поляк. Он участвовал в составлении свода законов под руководством Сперанского. Скончался за границей в г. Меране, в октябре 1866 г. Шемиотт, П. – писатель по сельскому хозяйству, 1837 г. Шемиотт, Казимир Станиславович – инженер-изобретатель. Родился в 1841 году в Варшаве. Воспитывался во Франции, где окончил курс в Парижской Центральной Школе, после чего прибыл в Россию. В 1866 году Шемиотт принял участие в устройстве Одесского порта. Печи Шемиотта приобрели большую популярность среди сельских хозяев. Шемиотт Викентий Леонтьевич – д.с.с., екатеринославский гражданский губернатор с 1820 г. Валериан Павлович Шемиотт, р. 1807 умер после 1840 г. Артиллерии подпоручик, выпускник Михайловской артиллерийской Академии в 1829 г. В.П. Шемиотт – поэт и переводчик, входил в окружение М. Лермонтова и его друзей. После опалы Лермонтова послан на Кавказ. Корни екатеринбургского Шемиотта пока не найдены.

Еще одна плита с Католического кладбища была установлена над могилой Эмилии Савицкой из рода Лютыньских (1842-1899). Скорее всего, это была жена надворного советника и владельца типографии, издателя популярной газеты «Деловой корреспондент», члена земства и Окружного суда Ивана Клементьевича Савицкого. Супругам в Екатеринбурге принадлежал большой дом и типография.

Встеческих совпадений и загадок. Почему они решили показать именно тогда, когда о них вспомнили? Как получилось, что среди случайных находок оказались люди, которые непосредственно связаны с сохранением родовой памяти? Наверное, это было нужно. Как сказала одна из прихожанок нынешнего храма: «Наша история в Советском Союзе была такая, что большинство были лишены своих корней, они были подрублены или сложившейся жизнью, или обстоятельствами, но во многих из нас существует какая-то тоска по принадлежности к своему роду. Найденные надгробия – это вроде как символ, что эти связи, возможно невидимые, существуют».

Татьяна МОСУНОВА



УФА

В рамках декадника пан Рафал Гайос и пан Лукаш Матущяк, преподаватели Школы польского языка и культуры Силезского Университета, провели интенсивный курс теоретических занятий и практикумов по польскому языку, лекции по культуре и народным традициям Польши для студентов БГПУ им. М. Акмуллы.

Лукаш Матущяк прочитал три лекции на тему «Система образования в Польше: традиция и современность. Выдающиеся польские педагоги» для студентов филологического, исторического факультетов и факультета романо-германской филологии Башкирского государственного университета.

Была организована встреча в мемориальном кабинете доктора филологических наук, профессора БашГУ, основателя плонистики и шире – славистики в Башкортостане Л.М. Васильева (1926-2015), которая прошла в формате круглого стола. Обсуждались вопросы преподавания славянских языков и культур. Вместе с Рафалом Гайосом и Лукашем Матущяком в беседе принял участие Владислав Маринов, доцент кафедры болгарского языка Великотырновского университета имени святых Кирилла и Мефодия.

В рамках декадника отдельное внимание было уделено занятиям в Польской воскресной школе им. А. Пенькевича. Наши гости провели интерактивные занятия по польскому языку для учащихся старшей группы, приняли участие в репетициях вокального ансамбля, провели творческий мастер-класс для учащихся младших групп по изготовлению праздничного головного убора шахтера. Выбор задания для мастер-класса неслучаен. Ведь наши преподаватели представляли Силезское воеводство, славящееся добычей угля.

Завершился «Декадник польского языка и культуры» 27 сентября проведением акции «Большой польский диктант». В этом году акция прошла в Уфе в седьмой раз, собрав более 50 участников. Диктант посвящался памяти пани Кристины Бохенек, погибшей в 2010 году в авиакатастрофе под Смоленском, и проходил под девизом: «Była pani dla nas wzorem, jak należy szanować język ojczysty!» – «Вы были для нас примером того, как нужно уважать родной язык!».



ДЕКАДНИК ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

С 6 по 27 сентября 2017 года в Уфе на базе Института филологического образования и межкультурных коммуникаций Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы при содействии Консульского отдела Посольства Республики Польша в РФ Центр польской культуры и просвещения РБ и Польская воскресная школа им. А. Пенькевича реализовали лингвокультурологический проект «Декадник польского языка и культуры». Главным партнером проекта стала Школа польского языка и культуры Силезского университета г. Катовице.

Традиционно в Уфе темой Большого польского диктанта становятся города Польши. Уже писали диктанты о Варшаве, Кракове, Гнезно, Вроцлаве, Торуне, Олецко. В этом году текст был посвящен городу Катовице. Выбор символичен. Ведь именно город Катовице является родиной пани Кристины Бохенек и первым местом проведения Большого польского диктанта. Авторами нынешнего диктанта стали пан Лукаш Матущяк и пан Рафал Гайос, преподаватели Силезского университета в городе Катовице Республики Польша.

Победителями диктанта стали Вадим Сальников, студент БГПУ им. М. Акмуллы, и Лия Хисамутдинова из Польской воскресной школы им. А. Пенькевича. Помимо дипломов и памятных сувениров победители получили награду в виде возможности бесплатно пройти ав-

торский углубленный онлайн курс польского языка пана Лукаша Матущяка.

Также для участников диктанта был подготовлен концерт учащихся и педагогов ПВШ им. А. Пенькевича и лекция Л. Матущяка по культуре и традициям Польши.

Помимо занятий, лекций и встреч наши гости с интересом знакомились с природой, культурой, традициями, современным укладом жизни Республики Башкортостан. Посетили «розовые скалы» на реке Инзер и село Ассы в Белорецком районе; побывали в башкирском историко-культурном центре деревни Сайтбаба и в селе Красноустьское Гафурийского района, славящимся знаменитым курортом и святыми местами, связанными с чудотворной иконой Табынской Божьей матери.

Марина САДЫКОВА-ЛИСОВСКАЯ



ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ «ВИСЛА»

С 17 по 24 октября в г. Оренбурге прошли показы 10-го юбилейного Фестиваля польских фильмов «Висла».

«Висла» – это самый крупный ежегодный фестиваль польских фильмов во многих городах России, а также в других странах. В 2017 году юбилейный выпуск «Вислы» проходил в Москве, Нижнем Новгороде, Екатеринбурге, Ростове-на-Дону, Краснодаре, Калининграде, Норильске, Саратове и других российских городах.

Ежегодно организаторы Фестиваля стараются расширять его географические границы, представляя лучшие образцы польской кинематографии в новых городах и странах.

Для нашего города Фестиваль польских фильмов стал постоянным событием в культурном календаре. Он ведёт свою историю с 1996 года, когда в Оренбурге впервые состоялся показ польских кинофильмов.

На протяжении 20 лет оренбуржцы бесплатно знакомятся с достижениями польской кинематографии, с художественными фильмами известных мастеров, удостоенными престижных наград международных кинофестивалей последних лет, с классикой, с авторским жанровым кино.

В этом году на фестивальном экране традиционно были представлены лучшие документальные фильмы и короткометражки знаменитых Лодзинской и Варшавской киношкол.

Организаторы Фестиваля – Оренбургская региональная общественная организация Польский культурно-просветительский центр «Червонэ Маки» совместно с польским Фондом «Поддержка» (директор Фонда пани Малгожата Скульска), предоставившим право на бесплатный показ фестивальных фильмов в Оренбурге. С 17 октября по 24 октября проходил ежедневный показ в двух залах кинотеатра «Синема 5» в ТРК «Гулливёр», всего 14 бесплатных кинопоказов.

Открылся фестиваль **психологическим триллером «11 минут» режиссёра Ежи Сколимовского**, завоевавшим многочисленные награды на международных кинофестивалях. Калейдоскоп жителей большого города, жизнь и страсти которых переплетаются друг с другом. Неожиданная цепь событий решит судьбу многих из них всего за одиннадцать минут... Изумительная операторская работа, феноменальная музыка и мастерская игра актёров завоевали признание зрителей в России.

Зрители увидели самые пронзительные и актуальные картины последних лет. **Психологическая драма Яна П. Матушиньского «Последняя семья»**, основанная на действительных фактах, о судьбах знаменитой семьи Бексиньских, стала одним из главных филь-



мов 2016 года в Польше. Фильм удостоен приза «Золотые львы» для лучшего польского фильма года. Режиссер получил приз Польской киноакадемии «Орел 2017» в категории «Открытие года».

«Последняя семья» рассказывает о знаменитом польском художнике-сюрреалисте Здиславе Бексинском и его семье. Действие происходит на протяжении более 28 лет, когда художник жил в Варшаве.

В основу триллера **Марцина Кошалки «Красный паук»** положена действительная история Кароля Кота, серийного убийцы, действующего в Кракове в 60-е годы, известного также как «вампир из Кракова».

Военная драма Петра Хшана «Клезмер» о Холокосте была отмечена премией за лучший сценарий на фестивале дебютных фильмов в польском Кошалкине.

Мелодрама «Хрустальная девушка» – это киноальманах о первой любви. Короткие новеллы повествуют о первых чувствах простых польских юношей и девушек. Все эти истории причудливо сплетает воедино режиссёр Артур Урбаньски.

ОРЕНБУРГ

Драма Яна Якуба Кольского «Лес. 4 часа утра» рассказывает о жизни Форста, богатого человека, который однажды бросил работу в корпорации, разрушил всё, отрезал себе дорогу назад... Лес. 4 часа утра, несколько лет спустя. Заросший мужик в перепачканной одежде, в котором мы узнаем Форста, ставит силки на животных. Вместо привычной городской квартиры – землянка, а из домашних – только рыжая трёхногая собака.

В связи со 160-й годовщиной со дня рождения знаменитого английского писателя Джозефа Конрада польский Парламент объявил 2017-й год Годом Конрада. Джозеф Конрад-Коженёвский был сыном польских патриотов, сосланных в Сибирь, значимым писателем для польской и мировой культуры.

На фестивальном экране также были представлены лучшие телевизионные спектакли по романам Конрада «Тайный агент» и «Лорд Джим», биографический документальный фильм «Конрад. Мастер слова и парусов», который позволит узнать не только биографию писателя, но и раскроет, откуда он родом, почему покинул родину, и как это отразилось на его писательской карьере и взглядах.

Зрители смогли поучаствовать в литературно-художественном конкурсе, посвящённом творчеству знаменитого писателя. Авторы лучших работ получили дипломы и памятные подарки.

Многолетней традицией фестивалей польского кино в Оренбурге стало осуждение фильмов после их просмотра. Зрители охотно делятся своими впечатлениями после просмотров, пишут отзывы. Организаторы фестиваля также развернули для них ряд тематических выставок, которые позволяют лучше узнать польскую культуру.

А в воскресенье, 22 октября, у всех гостей Фестиваля польских фильмов «Висла» представилась уникальная возможность окунуться в мир старинных бальных танцев XV-XIX веков вместе с Клубом исторического танца «Амьен». Участники клуба могли научить желающих грациозным реверансам и воздушным променадам, показали старинные бальные игры, рассказали про азы бального этикета. Кульминация мастер-класса – полонез, торжественный танец-шествие, имеющий польское происхождение.

Фестиваль польских фильмов «Висла» объединяет народы и культуры через экран, превращая его в платформу взаимопонимания не только в культурном, но и в общечеловеческом пространстве.

Ванда СЕЛИВАНОВСКАЯ,
председатель Оренбургской региональной общественной организации – Польского культурно-просветительского центра «Червонэ Маки»

АБАКАН

наши интервью

ЕЛЕНА ВЛАДИМИРОВА: «АНСАМБЛЬ – ГЛАВНОЕ ДЕЛО МОЕЙ ЖИЗНИ»

В КНОО «Полония» в Республике Хакасия нынче два 20-летних юбилея: у журнала «Rodasy-Соотечественники» и народного ансамбля песни и танца «Сибирский Краковяк». Наша беседа – с многолетним руководителем ансамбля Еленой Николаевной ВЛАДИМИРОВОЙ.

– Елена Николаевна, как на руководителе ансамбля на вас лежит и музыкальная, и хореографическая, и сценарно-постановочная часть. Это серьезный груз. Когда вы его на себя приняли?

– Не скажу, что с первых дней создания коллектива. Я приехала в Абакан в 1996 году из Шарыпово, молодая, полная сил и энергии. Как, впрочем, и сейчас. Так как я имею польские корни, сразу же подключилась к работе местного общества «Полония». Живо возник интерес к польской народной культуре, читала о ней во многих литературных и журнальных источниках. Была тогда здесь небольшая вокальная группа, первый хореограф Юлия Олеговна Скидан занималась с танцорами, а это были маленькие дети, которые посещали Школу польского языка и культуры. С ними танцевали и их родители. Вот тогда и возникла идея объединить усилия всех этих групп в единый ансамбль, исполняющий и польские танцы, и песни. Помню, как Сергей Владимирович усадил меня за рояль, открыл ноты польских песен и сказал: «Вот пойте! Начинайте прямо сейчас!».

– Какие из первых публичных выступлений ансамбля вам наиболее памяты?

– Первое такое выступление состоялось в День города, традиционно проходящий в Абакане в августе. Мы вышли на главную сценическую площадку и показали польский народный обряд «Дожинки», с театрализацией, с танцами, с песнями. В показе обряда опять же участвовали все – и дети, и взрослые. Выступали мы тогда в самодельных польских костюмах, сами ихшили, были и веночки ручной работы. Вообще всё тогда делалось дружно, весело. Выступление наше понравилось зрителям, ну и мы были довольны. Для меня это осталось самым ярким впечатлением. До сих пор у нас в семье хранятся фотографии с того памятного первого выхода на публику.

А потом была первая поездка в Польшу, на фестиваль культур кресовых. Поехали взрослые с детьми, то есть семья-



ми полонийными – Кочетовы, Ржеудские, Дорошчевы, Обуховы, Леухины, Столяровы, Васильевы. И мои дети тоже не один год танцевали в ансамбле.

– Со временем сложилась крепкая вокальная группа. И хореографическая часть ансамбля структурировалась по возрастам – младшие, средние и старшие участники, уже юноши и девушки. Скажите, а на сегодняшний день эта структура сохраняется? Ведь и хореографы разные с танцорами занимались, и помещения для занятий менялись, а порой их и вовсе не было. Это каких сил требовалось для организации регулярных занятий при таких условиях?

– Да, я приложила все свои усилия к тому, чтобы, несмотря на многие обстоятельства, осложняющие возможность проведения регулярных репетиций и встреч, участников ансамбля не покидало чувство единого коллектива. В настоящее время мы теперь как самостоятельная республика, у нас есть Славянский городок, есть хореографический зал, где днем занимаются детки младшего и среднего возраста, а по вечерам приходят сюда на занятия старшие, так как среди них есть уже те, кто работает. Также в нашем Славянском городке дети польского происхождения, да и другие, кто проявляет интерес к польской культуре, изучают язык. Мы поем на польском языке, изучаем разные народные праздники, рисуем, вырезаем, лепим и т.п.

– Знаю не понаслышке, сколь много внимания и времени вы посвящаете ансамблю «Сибирский Краковяк». Кажется, в деятельности общества «Полония» нет для вас дела важнее этого.

– Так оно и есть! Ансамбль – главное дело моей жизни. Ведь столько в него вложено не только физических, но и душевных сил. Но и радостей он доставляет немало – когда видишь реакцию зрителей на наши выступления, когда после концертов подходят, благодарят, спрашивают. Это вдохновляет и хочется делать свое дело еще лучше.

– Ансамбль «Сибирский Краковяк» несколько лет назад получил статус народного, он отмечен лауреатством международных фестивалей, имеет ряд наград. На какие перспективы нацелен коллектив после того, чего вы уже достигли?



– Прежде всего, на обновление. Мы постоянно учим и новые песни, и новые танцы, вот и новый хореограф к нам нынче пришла – Юлия Иванова. Поначалу, как только сложился ансамбль, в нем сразу же была создана вокальная группа «Краковянка», одни женщины были в ней. А где-то с 2012 года с нами пожелали петь и мужчины, и тогда мы решили дать вокальной группе другое название, во множественном числе, – «Краковяцы». Мужчинам за поддержку спасибо, а особенно нашему постоянному аккомпаниатору баянисту Владиславу Глушкову. Конечно, мы хотим расширять репертуар, хотим освоить вокально-танцевальную культуру новых польских регионов, чтобы в новых костюмах и песни попеть, и станцевать танцы.

– Теперь все ваши танцоры и вокалисты выступают в прекрасных костюмах разных польских регионов. На всех выступлениях зрители неизменно ими восхищаются, как и исполнительским мастерством. А испытывают ли участники ансамбля необходимость в какой-то помощи?

– О помощи... Речь тут может идти об обуви, особенно о сапогах для танцоров. Да и для вокалистов тоже, не все у нас обуты пока. Мы же на многих площадках выступаем, случается и на улице. Обувь, конечно, изнашивается, подошвы у сапог уже все стертые. Так что необходима помощь в обновлении обуви. Надемся и ждем...



– У ансамбля «Сибирский Краковяк» помимо концертов в Абакане и в соседних сибирских регионах уже обширный перечень дальних поездок – и на фестивали в Польшу, и концертные гастроли по России, что сопряжено с немалыми расходами средств.

– Да, спасибо, что затронули этот аспект. Действительно, на протяжении всех этих лет при поездках в Польшу нам активно помогала принимающая польская сторона, особенно в оплате средств за дорогу. Да и когда ездили по россий-

ским городам, расходы нам тоже оплачивались. И конечно, сколько костюмов, сколько ткани было приобретено... Поэтому в радостный для всех нас юбилей хочется сказать большое спасибо за помощь соотечественникам, нашему Генеральному консульству в городе Иркутске и фонду «Помощь полякам на Востоке», который в Варшаве.

– Спасибо за беседу. Новых творческих достижений ансамблю «Сибирский Краковяк»!

Беседовала Людмила ПОЛЕЖАЕВА

АНСАМБЛЬ ПОЛЬСКОЙ ПЕСНИ И ТАНЦА «СИБИРСКИЙ КРАКОВЯК»: 20 ЛЕТ ИСТОРИИ

«Сибирский краковяк» – народный ансамбль польской песни и танца, который появился на свет в 90-е годы прошлого столетия на волне демократических перемен, когда в стране бурно возрождались и возникали национально-культурные организации. В Сибири проживает 94,6 тыс. поляков, и стремление возродить национальные корни, вернуться к истокам вполне логично, ведь чем дальше историческая Родина, тем большие тянутся люди к объединению по этническому началу. Ансамбль «Сибирский краковяк» изначально возник как детский хореографический коллектив при поддержке национально-культурной общественной организации «Полония» в Абакане.

В 2017 году ансамблю исполняется 20 лет – дата очень веселая. За этот срок произошло много событий, которые стали важной вехой в жизни коллектива:

- 1997 год, ноябрь – рождение коллектива под руководством Юлии Скидан;
- В 2000 году ансамбль расширяет форму работы: из одной детской хореографической группы появляются три: младшая (7-12 лет), средняя (12-15 лет) и молодежная (включающая родителей танцующих детей); появляется преподавание вокала;
- 2001-2002 годы – период обновления программы ансамбля, активная выездная деятельность (города и села Красноярского края), ансамблем руководит Наталья Бушуева;
- 2002 и 2005 гг. – гастроли в польских городах – Вроцлаве, Еленей Гуре, Кракове, Люблине;
- 2006 год – получение звания «народный»; большой гастрольный тур по Польше и России, который закончился концертной

программой в Екатеринбурге;

- 2007-2009 гг. – участие в большом количестве фестивалей, концертов;
- 2010 год – концертная программа в городах Уфа, Новокузнецк; руководство опытного хореографа Натальи Бушуевой;
- 2011 год – выступление ансамбля в г. Вроцлаве (Польша) на I Международном фестивале «Polonia Cantans», на Международном фестивале культуры кресовой в г. Мронгово (Польша). А также участие в концертах для Польской диаспоры в Австрии (в городах Вена, Клагенфурт и Зальцбург, по приглашению общества «Вена-Краков»);
- 2014 год – выступление на XIV Всемирном фестивале Полонийных фольклорных ансамблей в Жешове (под руководством опытного хореографа Натальи Волковой);
- 2015 год – участие ансамбля в XX Международном фестивале детских и молодежных фольклорных ансамблей национальных меньшинств в г. Венгожево.

• 2016 год (26.06-4.07.) – участие в XIX Международном фольклорном фестивале «Мир под Кычерой» в Нижнесилезском и Малопольском воеводствах Польши. В фестивале приняли участие танцевальные коллективы со всего мира, в том числе из Тайваня, Индии, Турции, Колумбии, Сербии, Словакии, Чехии и Израиля. Россию на фестивале впервые представляет ансамбль народного танца «Сибирский Краковяк» из Абакана (руководитель Марина Рассказчикова). Участники фестиваля представляли культуру и танцы стран проживания. До настоящего времени «Сибирский Краковяк» во время гастролей представлял прежде всего программу польских танцев. На этот раз он представил польскому зрителю фольклор народов Сибири – тувинцев и хакасов, а также танцы сибирских казаков. Организатором международного фольклорного фестиваля выступил лемковский ансамбль песни и танца «Кычера», представляющий фольклор лемков – этнического меньшинства, проживающего в Польше.

В августе и сентябре 2017 г. ансамбль «Сибирский краковяк» под руководством Елены Владимировой принял участие во многих культурных мероприятиях в Сибири. Концертный тур стал своего рода презентацией деятельности ансамбля в канун своего 20-летнего юбилея, который состоится 3 декабря в Абакане.

Артем ЧЕРНЫШЕВ

ОРЕНБУРГ

Всельскохозяйственных обрядах, укрепившихся в Польше, «Дожинки» занимают наиважнейшее место. Этот праздник связан с окончанием полевых работ, с культом земли и ее плодов, идет от древних обычаев и представлений славян и отмечается западными и восточными славянами.

Праздник начался шествием под обрядовый дожинковый хоровод «Płon nieśmiemu, płon». Во главе шествия несли хлебный каравай на расшитом рушнике и сноп пшеницы, украшенный лентами. Процессия проследовала через зал к праздничному столу и торжественно установила каравай и сноп в его центре. Праздничный стол, уставленный угощениями и плодами нового урожая, приготовила и оформила Ольга Зайковская.

Ведущие праздника – Ева Ягужинская и Ольга Калоша – на польском и русском языках поприветствовали собравшихся и пожелали всем мира, радости и чтобы никогда на свете не было голодных. Ева Ягужинская под сопровождение слайд-шоу рассказала, как «Дожинки» отмечаются в Польше.

Как принято, на праздник пришли официальные лица, которые приветствовали гостей. Это Анна Руденко, специалист управления внутренней политики аппарата губернатора и правительства Оренбургской области, Светлана Андриевская, специалист по национальной культуре Регионального центра развития культуры Оренбургской области, Екатерина Ракова, руководителю молодежной Ассоциации «Вместе», а также настоятель католического прихода Церкви Божией Матери Лоретанской отец Петр Лакета.

А затем началось веселье – песни, игры, танцы. Концерт открылся «польским блоком». Прозвучали польские народные песни «Кукушки» и «Висла» в исполнении дуэта – Галины Оршит и Ларисы Курзиной. Польская классика была представлена произведениями Фридриха Шопена – романсом «Желание» в исполнении Галины Оршит и Полонезом соль минор в исполнении Тамары Перевертовой.

Центр польской культуры «Вавель» много лет сотрудничает с преподавателями и студентами Оренбургского государ-



ДОЖИНКИ

28 сентября 2017 г. Центр польской культуры «Вавель» при поддержке Правительства Оренбургской области впервые в городе провел польский народный праздник окончания жатвы «Дожинки». Празднование состоялось в «Голубом зале» Областной научной библиотеки им. Н.К. Крупской.

ственного педагогического университета. Выражаем благодарность за сотрудничество Ольге Косяновой, декану филологического факультета, и Назире Пирмановой, ответственной за воспитательную работу на филфаке. Студенты (руководитель группы Ольга Калоша) показали «дожинковый обряд» – подношение хлеба крестьянами своему хозяину, и провели викторину на тему урожая и сельскохозяйственных работ. Победителям викторины, занявшим призовые места, были вручены грамоты и призы.

Давние друзья Центра «Вавель» – украинский фольклорный ансамбль «Крынычанка» (руководитель Юрий Сошников) исполнили несколько мелодичных украинских народных песен: «Чорна рэдка», «Розпрягайтэ хлопци кони», «За Дунаєм» и другие.

В любом концерте особое место занимают танцы – один из самых зрелищных и динамичных видов искусства. На нашем концерте очень тепло был принят русский свадебный хоровод «Под калиною», который представил танцевальный ансамбль «Веселое настроение» (хореограф Ольга Сергеева).

И, конечно же, концерт не мог обойтись без русских народных песен. «А вы, девочки, жните» и «Синтетюриха» на высоком профессиональном уровне исполнил «Хор русской песни» музыкального колледжа Оренбургского государственного колледжа Оренбургского государственного института искусств (руководитель Анна Борщевская).

Эффектным завершением концерта стал мастер-класс по польскому народному танцу «Трояк», проведенный хореографом Ольгой Сергеевой. Молодежь с воодушевлением и энтузиазмом разучила и станцевала этот интересный и необычный для российского зрителя танец.

Показ слайд-шоу и музыкальное сопровождение концертных номеров провел диджей, студент филологического факультета Оренбургского государственного педагогического университета Никита Скрипников.

Обязательной и приятной традицией праздника «Дожинки» является обильное угощение пирогами, доброй деревенской колбаской и прочим. Центр «Вавель» не отступил от этой традиции. После концерта гостей пригласили к столу. Молодежь угощалась «дарами осени» с праздничного стола в «Голубом зале». А старшие прошли в «Библиокафе», где отведали блюда польской кухни. Кушанья искусно приготовили наши шеф-повара Мария Безрукова и Татьяна Трубникова, а также Лидия Мельникова, Елена Окорокова и другие. «Гвоздем программы» оказался «кофе по-варшавски», сваренный по особому рецепту Татьяны Трубниковой.

Праздник удался на славу: представители старшего поколения вспомнили и поддержали свои традиции, а у молодых оренбуржцев польская национальная культура вызвала искренний интерес и желание узнать о ней больше. Участниками праздника были члены Центра польской культуры «Вавель», студенты Оренбургского государственного педагогического университета, Оренбургского государственного аграрного университета, члены молодежной Ассоциации «Вместе» и другие оренбуржцы.

Центр польской культуры «Вавель» выражает благодарность всем, кто пришел на праздник, поддержал нас и порадовался вместе с нами!

Лариса КУРЗИНА,
председатель Центра польской культуры «Вавель»

СЕРДЦА, ЗВУЧАЩИЕ В УНИСОН



Подготовка к празднованию 301-й годовщины города Омска началась с 29 июля 2017 г. мероприятием под названием День омича, которое проходило на открытой площадке ПККО «Зеленый Остров». В парке разместились участники и зрители по десяти творческим направлениям. Вливаясь в атмосферу праздника, горожане выражали свою активную жизненную позицию.

На Площади Единства среди представителей культурных национальных центров города Омска присутствовали и члены общества «Rodzina-Семья». Здесь Оксана Рузимова, член правления общества, организовала польскую интерактивную игру «Пан Клякса».

По сюжету сценария наш пан Клякса объявляет о наборе в свою Волшебную академию. Но перед этим решает проверить, любят ли дети веснушки так же сильно, как и он? А для этого нужно разделиться на две или три команды и сыграть в веселую игру под названием «Piegus», что означает «конопаты».

Суть соревнования заключалась в том, чья команда быстрее и больше наклеит друг другу водой веснушек-конфетти.

По окончании игры лица детей украшали крупные разноцветные веснушки – «piegi». А назначенные из числа участников «счетоводы» соревновались в скорости подсчета поставленных веснушек.

Наш детский вокально-инструментальный ансамбль «Сковронешки» из шести человек выступил с концертной программой. Зрители и гости города с интересом смотрели на детей в красочных польских костюмах, вслушивались в красивые мелодии под аккомпанемент скрипок (трио) и мелодичное польское произношение.

Основной праздник – День города Омска – прошел 5 августа на территории Парка культуры и отдыха «30 лет ВЛКСМ», который ознаменовался фестивалем национальных культур под названием «Многонациональный Омск. Сердца, звучащие в унисон». Действительно, в нашем городе – нашем «общем доме» проживают представители более 120-ти национальностей, которые отличаются друг от друга культурой, традициями, языком и историей.

В этот праздничный погожий день каждый национальный центр представил свой народ, его традиции, быт, песенную

ОМСК

и хореографическую культуру. Культурно-просветительское общество «Rodzina-Семья» в качестве выставочной экспозиции показало обустройство быта польского жилища переселенцев в Сибири. Были также представлены образцы польских национальных костюмов и картины, написанные омским художником Георгием Катилло-Ратмировым, из серии «Польские мотивы».

Жители города, пришедшие на праздник, с большим интересом общались с представителями этнических культур, в том числе и с поляками, проживающими в Омске и Омской области.

Очень разнообразна палитра национальных культур в нашем «общем доме». Пусть мы не похожи друг на друга цветом кожи, глаз, волос – это лишь внешние различия, но по состоянию души мы самые близкие родственники, и если на земле мир и спокойствие, тогда на душе тепло и уютно и обязательно хочется радоваться жизни, танцевать и петь.

На основной сценической площадке парка выступили более 20 национальных ансамблей с разнообразной программой, показав более 40 сценических номеров. Национальный вокально-инструментальный ансамбль «Сковронешки» исполнил две польские народные песни: «Szła Dzieweczka do Laseczka» («Шла девица по лесочку») и шуточную песню «Miała baba koguta» («Был у бабы петух»), причем второе произведение прозвучало в современной обработке. Зрители тепло приветствовали оригинальный детский коллектив.

На празднование Дня города в Омск было приглашено много гостей из разных регионов, стран ближнего и дальнего зарубежья. Приехал на наш День города и Генеральный консул Республики Польша в г. Иркутске Кшиштоф Свидерек, который получил возможность посмотреть праздничный Омск и непосредственно пообщаться с членами организации.

Валентина ШМАКОВА,
председатель правления
«Rodzina-Семья»

Фоторепортаж см. на 4-й стр. обложки

ПОЛЬСКИЙ УРБАНИСТ НА ТРАССЕ ЛОДЗЬ – МОСКВА – ЕКАТЕРИНБУРГ

23 и 24 октября в Екатеринбурге проходил международный форум «Культура как предприятие», участвовал в котором Лукаш Панцевич – польский урбанист, архитектор, специалист по планированию, член общества ISOCARP, главный архитектор-планировщик города Лодзь.

Форум проходил в рамках 4-й Уральской индустриальной биенале современного искусства при поддержке фонда В.Потанина. В нем приняли участие экономисты, специалисты по городскому планированию, руководители музеев и центров современного искусства, руководители отделов социальной ответственности крупных компаний; география участия охватывает Ярославль, Уфу, Самару, Казань, Эдинбург, Лодзь, Вену, Лондон и Екатеринбург.

В фокусе – создание, финансирование и поддержка культурных проектов, реализуемых в крупных региональных городах: как они выживают, защищают своё право на существование и создают сообщества вокруг себя. Поскольку областью экспертизы Лукаша Панцевича является развитие и рефункционализация индустриальных пространств, на форуме эксперт рассказал про польский опыт редевелопмента индустриальных площадей в центре города.

21-22 октября в Высшей школе экономики Лукаш Панцевич провел воркшоп «Общественное участие в городских проектах – инструкция по применению». Воркшоп был направлен на развитие знаний и практических навыков организации процесса партиципаторного планирования территорий с фокусом на проектирование общественных пространств.

Польский культурный центр в Москве

КРАСНОЯРСК

В самом сердце Сибири, «деревеньке» Красноярске (как был недавно назван наш город в одном американском сериале), живёт и потихоньку получает признание небольшой ансамбль «Коралле».

Название ансамбля «Korale» на польском означает «бусы». Так вот, история ансамбля действительно напоминает то, как появляются бусы: каждую бусинку потихоньку надевают на нитку и цепляют к другой бусинке, незаметно, «ретит-а-ретит», и потом вдруг появляется целое ожерелье – красное, яркое, покоряющее одновременно своей простотой и великолепием.

На самом деле Красноярск – совсем не деревенька, а город с миллионом жителей. И вот среди этого миллиона нашлось не так много поклонников польской культуры, которые еще в 2010 году организовали коллектив под названием «Стокротки». Художественным руководителем стокроток-ромашек выступила выпускница Студии инструкторов польского фольклора в польском городе Жешув Юлия Олеговна Скидан. Юлия Олеговна – мать-прародительница всего, что связано с «Коралле»: с её помощью «Стокротки» превратились в «Коралле» и расцвели. Сказать, что начинал ансамбль с малого – не сказать ничего. Единственное, что объединяло людей, приходивших на занятия, – необычность и аутентичность страны, которая им так нравилась или в которой они искали свои корни. Это была Польша. Всё остальное – отсутствие зала для занятий, неподходяще позднее время, обильное количество девочек и практическое отсутствие мужской части коллектива, – это всё было вторично. Когда несколько человек решили танцевать, нашёлся и зал, и даже второй зал (ни много ни мало, в подвале жилого дома), парни поднялись, бравые ребята даже! И понеслось...

Интересно, что начав с простых танцев, коллектив перешел к более сложным, а потом уже к настоящим польским обрядам, затем начали учить и петь польские песни, а в дальнейшем захотелось изучать и язык. Как бусинки: одно цеплялось за другое и так далее. Дома стряпаем пляцки, на работе, не замечая того, благодарим коллегу «дзенкуем», а потом, вечером, когда наконец-то наступит очередная «репа» (репетиция), целиком и полностью погружаемся в настоящее хобби. С годами стал даже чем-то большим.

Привлечение других красноярцев к польской культуре началось также незаметно. То, что сейчас модно называть популяризацией. Кто-то где-то услышал, что существует коллектив «Коралле» – прекрасный и задушевный, и с помощью сарафанного радио люди сами стали узнавать о нем, приходили в ансамбль. А всё только потому, что ты ненароком и с задором на-

ЧАСТИЧКА ПОЛЬШИ В ЦЕНТРЕ СИБИРИ



чинаешь рассказывать про то, как тебе бывает спокойно, весело и хорошо несколько вечеров в неделю. Просто хорошо. Без беспокойства о работе или о чем-то еще столь важном в будний день, о чем скорее хочется забыть. И, безусловно, вечером хочется домой. Но ведь и в ансамбль идут семьями, на репетицию приходят с детьми! Которых, по секрету, в планах также ангажировать для представлений. Дети играют, родители танцуют, хохочут от того, что не всё получается или же получается невероятно смешно. Дети смеются, потому что родители смеются. Как-то так. Добрый семейный досуг, не меньше.

Сегодня в репертуар «Коралле» входят как национальные, так и аутентичные танцы различных регионов Польши наряду с постановкой народных обрядов. Наши танцоры блестяще исполняют Полонез, Краковяк, Мазур, Куявяк и Оберек и много других танцев, а затем воспроизводят на сцене народные обряды, например «Дожинки» (праздник урожая) и «Старо-

мейское веселе» (свадебный обряд). Каждый номер требует своего оригинального костюма, которые шьются и расшиваются по материалам польских этнографических музеев. Расшивает костюмы прекрасная половина коллектива: девушки самостоятельно подбирают украшения, бусины, камни, специальные нитки и т.д.

«Коралле» – еще достаточно молодой ансамбль, но уже частый гость на польских фольклорных фестивалях. Для того, чтобы достойно представить Россию, в репертуаре коллектива появились русские танцы, танцы эвенков и казаков, с кем тесно связана история Красноярска и Красноярского края. Неоднократно ансамбль становился лауреатом различных фестивалей и конкурсов как в России, так и в Польше. О достигнутом уровне коллектива и его признании на сцене свидетельствуют многочисленные дипломы и благодарственные письма, полученные за эти несколько лет усердной работы.

Сейчас ансамбль возглавляет Анатолий Викторович Чубаров, который также проходил обучение в Студии инструкторов польского фольклора уже в Университете города Жешув. Юлия Олеговна остаётся духовным наставником коллектива, теперь по скайпу из Польши. В октябре 2016 года ансамбль отпраздновал свой 5-летний юбилей. Важные достижения за этот период – признание на танцевальных подмостках Польши (приезжая в Жешув через год, два, три, мы встречаем людей на улицах, которые нас узнают и спрашивают, где можно посмотреть выступление в этот раз), образование вокальной группы ансамбля и запуск творческой мастерской. Одна из основных задач текущего года – открытие младшей группы «Korale». Но главное – сохранить тот огонёк в глазах участников коллектива, который всех объединял в самом начале творческого пути и объединяет до сих пор.

**Анатолий ЧУБАРОВ,
Ирина ПРУДИУС**

летний отдых

В ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ЛАГЕРЯХ – ДЕТИ ИЗ РОССИИ

Этим летом учащиеся Польской воскресной школы им. А. Пенькевича г. Уфы при содействии Посольства Республики Польша в РФ и Центра польской культуры и просвещения Республики Башкортостан отдыхали в летних лингвистических лагерях г. Кракова и г. Ольштына. В группах также были дети из полонийных организаций Москвы, Казани, Краснодара, Оренбурга, Екатеринбургa, Челябинска.

В программу обоих лагерей входили ежедневные интегрированные занятия по польскому языку и культуре; спортивные и образовательные игры, карaoke, просмотры фильмов; посещение зоопарка и аквапарка.

Поездка в Краков была организована Фондом муниципалитетов и округов Малопольского воеводства для детей из России, Белоруссии, Украины и Литвы, изучающих польский язык и культуру.

Ребята познакомились с достопримечательностями Кракова – древней столицы Польши, культурной столицы Европы 2000 года, родины легендарного Иоанна Павла II; города, в котором прожили большую часть жизни два нобелевских лауреата Польши по литературе – Чеслав Милош и Вислава Шимборская.

Учащиеся совершили несколько пешеходных экскурсий по Кракову – посетили Рыночную площадь, памятник Адаму Мицкевичу, Мариацкий костел с выда-

ющимися алтарными скульптурами Вита Ствоша, Ягеллонский университет, Королевский замок на Вавельском холме, скульптуру дракона Смока. Незабываемой стала поездка в город Величку, всемирно известный своими соляными копями.

Также дети проявляли свои творческие способности – пели и читали стихи, представляли свои страны и регионы.

Лингвистическая смена завершилась замечательной польской традицией – Огниско: вечером, когда учащиеся и педагоги на свежем воздухе вместе жарили на гриле сосиски, пели песни и общались.

Организаторами поездки в Ольштын стал Варминско-Мазурский отдел Фонда «Вспульнота Польска». Ольштын – столица Варминско-Мазурского воеводства, известного как край тысячи озер.

Заезд посвящался предстоящему в 2018 году 545-летию со дня рождения выдающегося польского астронома, матема-

УФА

тика, механика эпохи Возрождения Миколая Коперника и носил название «По следам Коперника...».

В процессе отдыха дети подробно познакомились с научным наследием Миколая Коперника – совершили экскурсию «По Ольштынским следам Коперника» с посещением замка и планетария; выезд во Фромборк (город плодотворной работы Коперника и место его смерти) с посещением музея выдающегося астронома; выезд в Торунь – на родину Коперника с экскурсией в астрономическую обсерваторию; выезд в г. Лидзбарк Варминский, в котором ученый несколько лет жил у своего дяди.

Кроме этого были организованы выезды в Мальборк с посещением замка, входящего в список всемирного наследия ЮНЕСКО; и в Варшаву – столицу Польши, где дети прогулялись по улочкам «Старого Города» и Королевскому Тракту; посетили Королевский Замок и памятник Сиренке (Русалке), являющейся символом Варшавы; наблюдали смену караула у Могилы Неизвестного Солдата.

О своих поездках, которые оставили незабываемые впечатления о лете и подарили новых друзей, учащиеся с восторгом рассказали в первый день занятий в Польской воскресной школе им. А. Пенькевича.

Марина ОЛЕГОВА

Фоторепортаж об отдыхе детей Башкортостана см. на 3-й странице обложки

НОВОСТИ

ИЗ УЛАН-УДЭ – В ГОСТИ К ПОЛЬСКИМ СВЕРСТНИКАМ

21 октября группа детей польской автономии «Надзея» г. Улан-Удэ во главе с Ольгой Головиной и Валентином Литвиновым вылетели из Иркутска в Варшаву по приглашению руководства варшавской школы №203. Накануне вечером их проводжали с железнодорожного вокзала города Улан-Удэ.



Целую неделю наши ребята будут учиться в польской школе, общаться с ровесниками, а жить они будут в семьях. Перед отъездом дети тщательно готовились

к встрече, учили польские песни, репетировали. Они хотят дать небольшой концерт для своих польских друзей.

Помощь в поездке оказал Фонд «Помощь полякам на Востоке».

Анна ВИНОГРАДОВА
Фото НКА поляков г. Улан-Удэ
«Nadzieja» («Надежда»)

170-ЛЕТИЕ КАТОЛИЧЕСКОГО СОБОРА В ОРЕНБУРГЕ

В связи с этой юбилейной датой 6 октября состоялась деканатская встреча священников и сестер. 7 октября в Областной научной библиотеке им. Н.К. Крупской был организован «круглый стол» на тему «Католики как историческая часть регионального сообщества Оренбуржья». С приветственным словом выступил Клеменс Пиккель – епископ Епархии Святого Климента римско-католической церкви (г. Саратов, Россия).

8 октября в храме Пресвятой Богородицы Лоретанской в г. Оренбурге прошла торжественная Святая месса, которую возглавил Апостольский нунций архиепископ Челестино Мильоре. Была открыта и освящена почетная доска первому настоятелю собора отцу Михаилу Зеленко.

Дети прихода и детского центра «Каспер» подготовили спектакль.

Лариса КУРЗИНА

КОНФЕРЕНЦИЯ В ПОЛЬСКОМ КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ В МОСКВЕ



18 октября 2017 года проходила вторая часть международной конференции на тему «Гадеуш Костюшко в кругу современников и восприятия потомков». Подробный отчет об этом мероприятии можно прочитать на страницах Центра.

Юрий ТОКАРЕВ
Фото автора

ОРЕНБУРГ

Этим летом, на каникулах, нам посчастливилось съездить в Польшу и стать участниками Международного семинара по социально-экономическому развитию Польши в приграничных районах. Все это время нас координировал доктор (PhD) и по совместительству наш гид Цезары Мадры – самый терпеливый человек на свете!

Мы побывали во многих таких городах: Варшава, Познань, Вроцлав, Либерец (Чехия), Герлиц (Германия) и др. Посетили множество интересных и запоминающихся мест, встретились с руководителями еврорегиона «Ныса».

Первым основательным «перевалочным пунктом» была Познань. Мы влюбились в этот город. Пожалуй, это самое уютное место нашего путешествия. Очень интересно было посетить здесь Цитадель – кладбище советских солдат. Хотелось бы отметить, что Цитадель в очень хорошем состоянии, за ней ухаживают, не забрасывают. Изначально мы думали, что там памятники только именно советских солдат, но, как выяснилось, и польских, и английских, и французских, и немецких. И это правильно: идея совместных воинских кладбищ очень хорошая, она показывает, что смерть и время примиряет, позволяет прощать.

Также мы побывали в университетском кампусе факультета географических и геологических наук. Это прекрасное место – много зелени, чистота, кругом цветы, рядом небольшое озеро. В такой атмосфере есть и желание учиться, и желание творить! Мы побывали и внутри, познакомились с деканом факультета и профессорами. Совершенно милые, добродушные люди, которые очень сильно волновались, даже не смотря на свой статус и опыт, так и хотелось сказать: «Все хорошо, не переживайте!». Во время экскурсии по зданию факультета заметили множество различных карт, в том числе и карт России, на одной из которых увидели, что на территории нашей Оренбургской области отмечен город Орск. Это было очень удивительно – ведь его редко отмечают даже у нас на крупных картах!

Наверное, лучшим днем за все путешествие было восхождение на гору Снежку, как известно, высшую точку Судет и Польши, в Карпаче. Вид с вершины, да и по пути на нее захватывал дух. Чистейшая природа, даже несмотря на то, что здесь постоянный поток туристов. Все ухожено: выложенная камнем тропа, небольшие ограждения из цепей, даже есть ливневки – это отличный пример того, как нужно обустраивать подобные места.

летний отдых

ОТКРЫВАЯ ДЛЯ СЕБЯ ЕВРОПУ



И как же радуется, что нет никакой раздельной «стены», хотя Снежка находится на границе Польши и Чехии.

В продолжении разговора о границах: так, по-европейски не встречая преград просто пешком пройти из одной страны в другую. Так мы и сделали, пройдя через пешеходный мост из польского города Сгожеlec в немецкий Гёрлиц. Интересное ощущение!

Заворожил Скальный город Адршпах (Чехия) – место, где как выяснилось, снимали эпизоды фильма «Властелин колец». Это и неудивительно – огромные скалы, врывающиеся в небо, узкие, холодные, темные улочки между ними. Очень красивое, даже мистическое место с встречающим тебя при входе большим голубым озером, где плавают милейшие уточки, а вода настолько прозрачная, что видны рыбы. К сожалению, в момент нашего посещения было очень много туристов, что все-таки помешало целиком насладиться красотой, звуками этого парка.

За все время нашего путешествия мы заметили много интересных вещей. Например, одной из отличительных особенностей Польши от России является то, что в Польше преимущественно распространены семейные автомобили (универсалы и хэтчбеки), в то время как в России большую популярность имеют седаны. Также встретили модели автомобилей, которые не найдешь в России. Еще Польшу можно назвать пешеходной страной, потому что где бы мы ни были, велосипедисты и пешеходы чувствуют себя комфортно за счет повсеместных велодорожек и удобных пешеходных зон. Россия в этом плане может брать пример с Польши.

Что касается архитектуры городов, отличным примером сохранения своей истории являются как польские, так и приграничные города, в которых мы побывали. Там реконструируют, реставрируют старые здания, а также грамотно вводятся современные здания в архитектуру города, что выглядит гармонично.

Как в городе, так и в селе: жители сельских поселений имеют лаконичные, аккуратные не выделяющиеся из общей массы домики, с ухоженными дворами, что не может не радовать.

Мы также обратили внимание, что религия в Польше играет довольно большую роль среди населения, главенствующей конфессией которого является католицизм. И это не просто формальность: в церквях постоянно есть прихожане, кто-то приходит просто посидеть и поразмышлять, кто-то стоит на коленях и усердно молится, проходят постоянные органические концерты, а почти у каждого частного домика стоит крест.

Наше путешествие – это, в первую очередь, огромный опыт. Мы познакомились с интересными людьми, пообщались с польскими коллегами, которые оказались совершенно простыми, отзывчивыми, скромными людьми, оставившими только приятные воспоминания о себе.

Польша оставила в наших сердцах и мыслях неизгладимое впечатление и желание вернуться туда еще не один раз!

Надежда ПАВЛОВА, Александр ЗИНКИН, Юлия КОСТОМАРОВА, магистранты кафедры географии и регионоведения геолого-географического факультета Оренбургского государственного университета

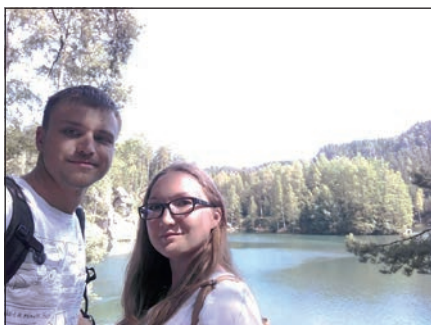
На снимке: На смотровой площадке в г. Елена-Гура (слева направо): Зинкин А., Ишкинина Р., Костомарова Ю., Павлова Н.

На снимках 3-й страницы обложки:
 1) Скальный город Адршпах, Чехия (на фотографии Зинкин А. и Павлова Н.). 2) Гора Снежка, Карпач (на фотографии Зинкин А. и Костомарова Ю.). 3) Фото на память (на фотографии Павлова Н. и Костомарова Ю. с доктором Цезары Мадры. (dr Cezary Madry). 4) В г. Елена-Гура (на фотографии Павлова Н.). 5) В г. Либерец (Чехия) на площади возле Ратуши. (на фотографии Павлова Н., Зинкин А., Костомарова Ю., Ишкинина Р., Баев А.). 6) г. Душники Здруй на празднике бумаги (на фотографии Павлова Н. и Костомарова Ю.).

ПОЕЗДКИ, ЭКСКУРСИИ: КРАКОВ, ОЛЬШТЫН



СТРАНА НОВЫХ ВПЕЧАТЛЕНИЙ





ОМСКИЕ ПОЛЯКИ НА ДНЕ ГОРОДА

